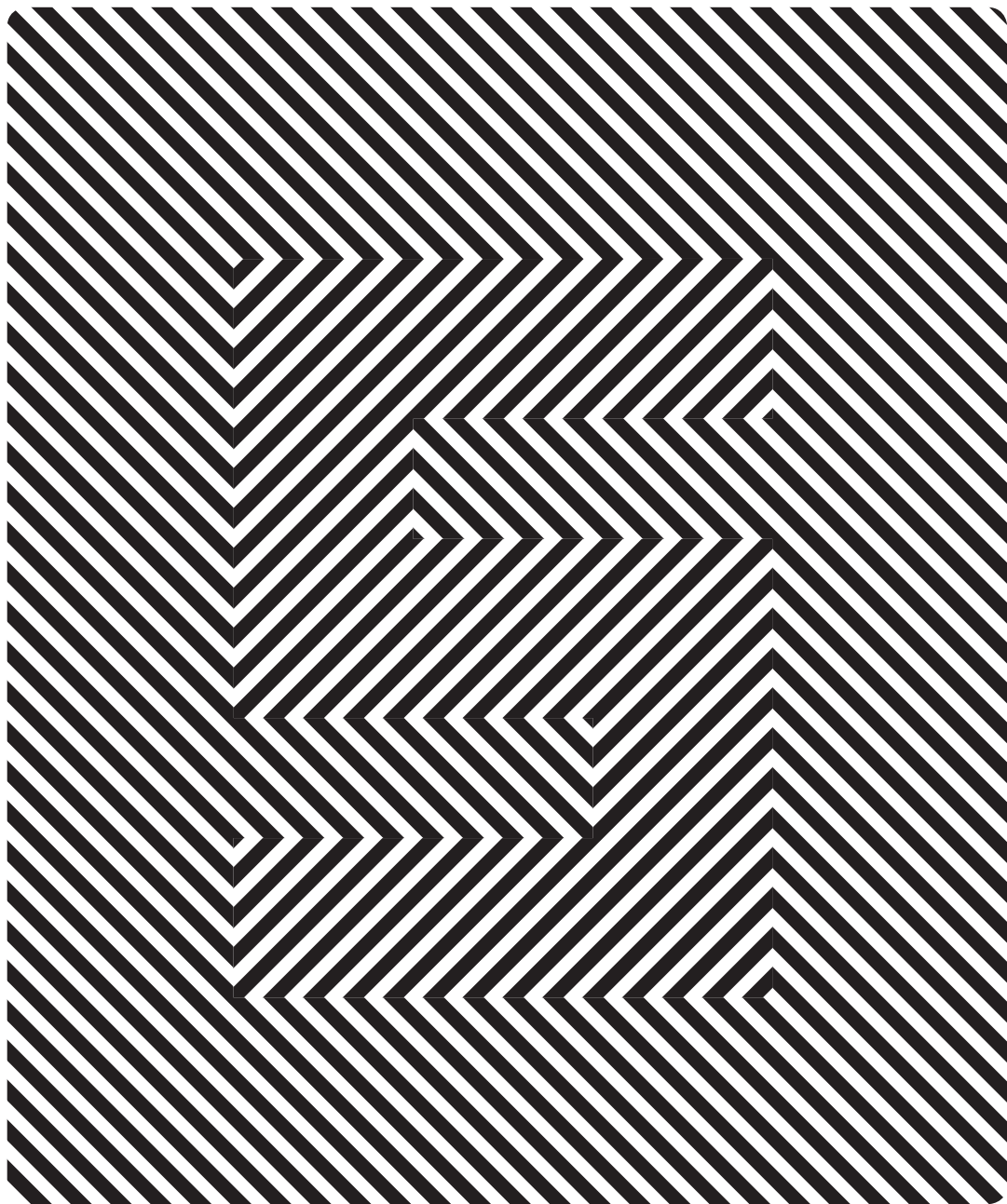


SISMÒGRAF

EL FESTIVAL QUE DETECTA EL MOVIMENT

OLOT
DEL 25 AL 29 D'ABRIL
2019



SISMÒGRAF

EL FESTIVAL QUE DETECTA EL MOVIMENT

PRESENTACIÓ

Fa onze anys, al mateix temps que apareixia Sismògraf, la gent d'ÀreaTangent ens proposaven *llançar el cos a la batalla*, recollint una línia d'un poema de Pier Paolo Pasolini per reivindicar els nous creadors i creadores, però també per proposar-nos ser part activa en el compartir.

Acumulem totes les idees, no en perdem cap pel camí, continuem reivindicant, continuem proposant-nos com a part activa, continuem compartint i, com Pasolini, expressem-nos amb els exemples, llancem els nostres cossos a la batalla, perquè "si les accions de la vida són expressives, també l'expressió és acció".

I mentre els nostres cossos es llancin a la lluita, aturarem aquells que ens volen fer anar enrere, aquells que no hi volen poesia ni dansa ni res.

I amb els nostres cossos donarem veu a aquells que, encara avui, estan silenciats, empresonats, exiliats, agredits, expulsats, violats o ofegant-se en un mar que compartim, nosaltres i el poeta.

Tena Busquets i Costa

Direcció artística del Festival Sismògraf Olot

PROGRAMACIÓ

2019

INSTAL·LACIÓ AUDIOVISUAL

DEL 25 AL 27 D'ABRIL / CAN TRINCHERIA

EL INFIERNO DE LOS AMANTES CRUELES
HOTEL

EXPOSICIÓ

DEL 18 D'ABRIL AL 6 DE MAIG / CAN TRINCHERIA

REMOR

GRÀCIA DEL RUSTE & PETRA VLASMAN
ACCIO INAUGURAL, 18 ABRIL A LES 17.30 H

XERRADA

DIJOUS 18 D'ABRIL A LES 18.30 H / CAN TRINCHERIA

TO TWERK IS NOT A CRIME / KIM JORDAN

TREBALL EN PROCÉS

DIVENDRES 26 D'ABRIL A LES 16.30 H / ELS CATÒLICS

360 GRAMS / ADA VILARÓ

DIJOUS 25 D'ABRIL

18:00 H / SALA EL TORÍN

BALLAR ÉS COSA DE LLIBRES

PERE FAURA

CLAUDIA SOLWAT

JAVIER VAQUERO

19:00 H / MUSEU DELS SANTS

BENVINGUDA SISMÒGRAF 2019

NUA

RAQUEL GUALTERO

21:00 H / TEATRE PRINCIPAL D'OLOT

TO BE ANNOUNCED

LÉXICO PROJECT COLLECTIVE

...TOT SEGUIU

SISMOBAR

A LA CARBONERA

DIVENDRES 26 D'ABRIL

13:30 H

SALÓ DE DESCANS DEL TEATRE

ÀER

LAIA SANTANACH

ITINERARI AMB BUS

16:30 H / PUNT D'INICI: C/ VALÈNCIA DARRERE TORRE
MALAGRIDA

SERVEI DE DESUBICACIONS 24H

CLÀUDIA MIRAMBELL

17:00 H / SALÓ DE DESCANS DEL TEATRE

PICNIC ON THE MOON

ALEXA MOYA & JÚLIA GODINO /
THE BACKYARD

17:30 H / PLAÇA MAJOR

NO SIN MIS HUESOS

IRON SKULLS

18:00 H / SALÓ DE DESCANS DEL TEATRE

PICNIC ON THE MOON

ALEXA MOYA & JÚLIA GODINO
/THE BACKYARD

18:15 H / PASSEIG D'EN BLAY

CONSEQUÈNCIES

CIA MOVEO

19:00 H / TEATRE PRINCIPAL D'OLOT

APILATS

TUIXEN BENET: UNITATS DE XOC II

IRENE GARCÍA / LA QUEBRÁ: GET NO

JAVIER GUERRERO: LORD M27

DANIEL FERNÁNDEZ: THE MILK

21:00 H / PLAÇA DE BRAUS

RARE BIRDS

UN LOUP POUR L'HOMME

22:30 H / CRÀTER DEL VOLCÀ MONTSACOPA

ERRITU

KUKAI DANTZA

...TOT SEGUIU

SISMOBAR

A LA CARBONERA

DISSABTE 27 D'ABRIL

DURANT TOT EL DIA
PLAÇA RECTOR FERRER
TALLER DE BOSSES
PIAPUNTCO

DURANT TOT EL DIA
CENTRE DE LA CIUTAT
EL MIRALL

09:00 H / PASSEIG DE SANT ROC
LOIN
LA DÉBORDANTE CIE

ITINERARI AMB BICICLETA

10:00 H / PUNT D'INICI: ANTIGA ESTACIÓ / PUNT FINAL: CENTRE DE LA CIUTAT

JÓZSEF TREFELI & GÁBOR VARGA: JINX103
ANA BORROSA: PINKFISH
ERTZA: MEETING POINT

11:15 H / 12:15 H / 13:15 H
PLAÇA RECTOR FERRER

CINC MINUTS DE DANSA
ALUMNES DEL CSDIT / LORENA NOGAL

12:00 H / PLAÇA MAJOR
HIPPOS

ZUM-ZUM TEATRE / QUIM BIGAS

ESPECTACLE ITINERANT

12:30 H / DE LA PLAÇA MAJOR AL PASSEIG D'EN BLAY

URBAN ASTRONAUT
HIGHLY SPRUNG PERFORMANCE

13:30 H / PLAÇA CAMPDENMÀS

LA BUGADA
LABUENA COMPAÑÍA

17:00 H / PLAÇA MAJOR

SISMOHOP
THE JOKERZ: A RISAS
JULIEN ROSSIN: PERCEPTION
DAVID VENTO: INDALA
AINA LANAS: MAWU
ART MOVEMENT

17:00 H / CLAUSTRE DEL CARME

TRANSHUMANCE
COMPAGNIE ÉPIDERME

17:00 H / ESPAI BARBERÍ

MAL PELO COL-LABORA
AMB JOEL BARDOLET
MAL PELO

16:45 H / 17:45 H / 18:45 H
PLAÇA RECTOR FERRER

CINC MINUTS DE DANSA
ALUMNES DEL CSDIT / LORENA NOGAL

17:30 H / PLAÇA CAMPDENMÀS

AVEC LE TEMPS...
CLAIRE DUCREUX & TONI MIRA

18:00 H / SALA EL TORÍN

MERCEDES MÁIS EU
JANET NOVÁS & MERCEDES PEÓN

18:15 H / PASSEIG D'EN BLAY

PINKFISH
ANA BORROSA

ESPECTACLE ITINERANT / 19:00 H
DE LA PLAÇA MAJOR
AL PASSEIG D'EN BLAY

URBAN ASTRONAUT
HIGHLY SPRUNG
PERFORMANCE

19:00 H / CLAUSTRE DEL CARME

TRANSHUMANCE
COMPAGNIE ÉPIDERME

19:45 H / PASSEIG D'EN BLAY

CREATURE
JÓZSEF TREFELI
& GÁBOR VARGA

20:00 H / PLAÇA DEL TORÍN
CRATÈRE N°6899
GWENDOLINE ROBIN

20:30 H / TEATRE PRINCIPAL D'OLOT
TORUS
HUMANHOOD

22:00 H / PLAÇA DEL TORÍN
CRATÈRE N°6899
GWENDOLINE ROBIN

22:30 H / PASSEIG D'EN BLAY
D-CONSTRUCTION
COMPAGNIE DYPTIK

...TOT SEGUIT

SISMOBAR AMB ACTUACIÓ SORPRESA
A LA CARBONERA

DIUMENGE 28 D'ABRIL

ITINERARI DE DANSA AL PARC NOU

12:00 H / PARC NOU

CAROLINE LAURIN-BEAUCAGE: HABITER SA MÉMOIRE*
CIA UNAIUNA: ALL-INCLUSIVE
COMPANIA DE DANZA "IKER GÓMEZ - TEATRO FÍSICO"
EL LAGO DE LOS CISNES (EL PEQUEÑO)
IVÁN BENITO: GALÁPAGO
LA INTRUSA: NIÁGARA

* (DE LES 11H A LES 15H)

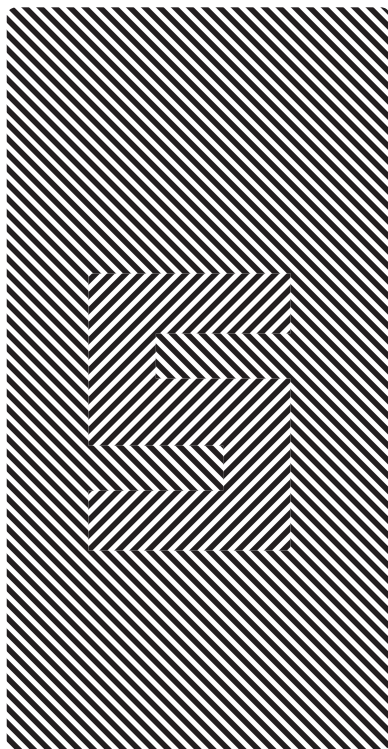
...TOT SEGUIT

PÍCNIC SISMOGRAF

DILLUNS 29 D'ABRIL

DE 09:30 H A 13:30 H / PASSEIG D'EN BLAY

DIA INTERNACIONAL DE LA DANSA
HABITER SA MÉMOIRE
CAROLINE LAURIN-BEAUCAGE

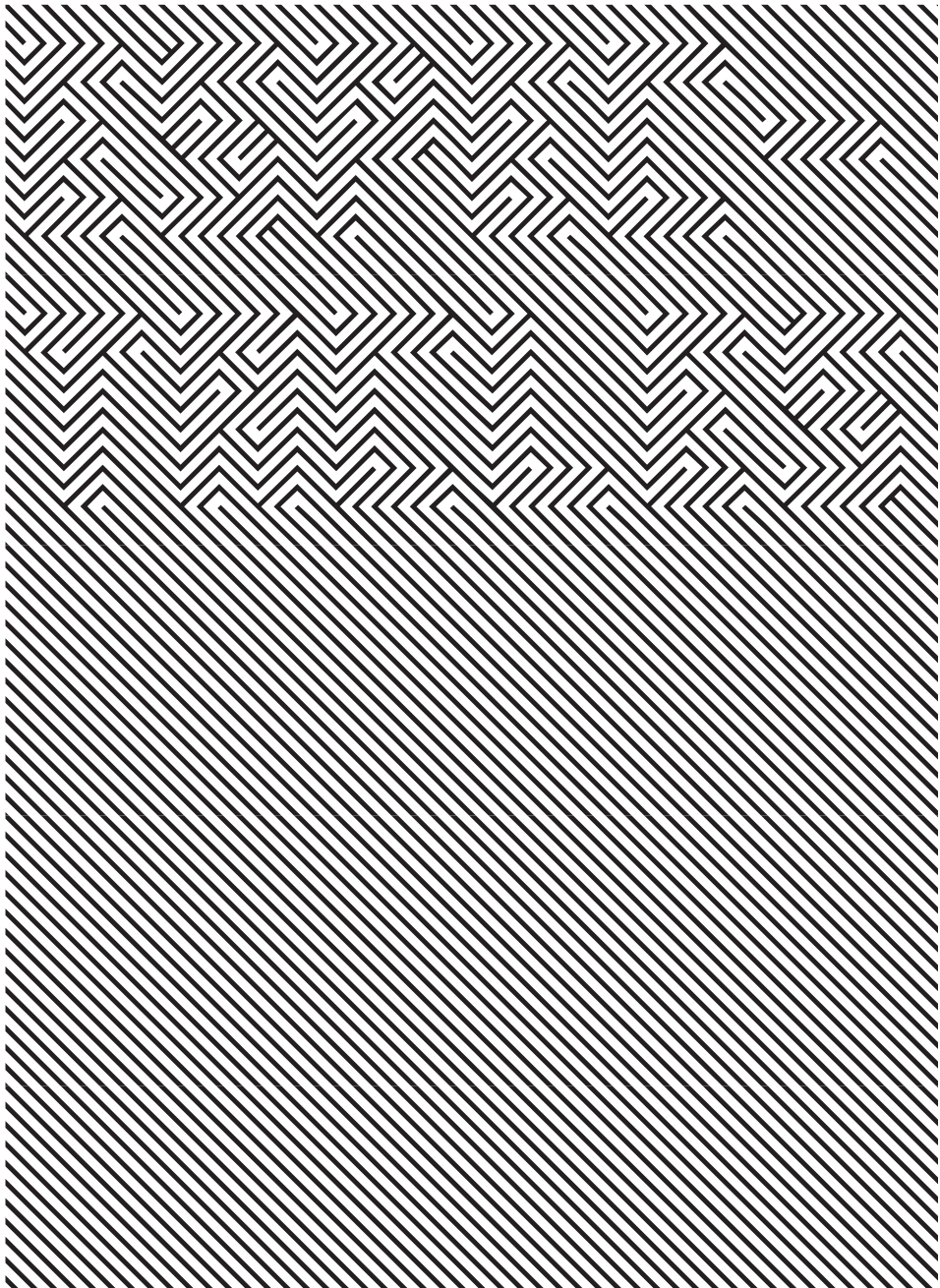


CARA SPOONER / GUIA DE L'ESPECTADOR

JA TENIU LA VOSTRA *GUIA DE L'ESPECTADOR*? ACONSEGUIU
AQUEST LLIBRE DE CONSELLS PER GAUDIR MÉS
INTENSAMENT DEL SISMOGRAF. EL TROBAREU REPARTIT EN
DIVERSOS ESPAIS DEL FESTIVAL

LA FESTA DE LA DANSA A CATALUNYA

1. ESPECTACLES





ERUPCIÓ

PRESENT, PRESENT

ERUPCIÓ – PRESENT, PRESENT

L'Erupció és una proposta del Sismògraf que consisteix en posar el focus sobre un aspecte concret de la dansa: una idea, una coreògrafa, un ballarí, una companyia, un territori... A l'edició del 2017 vam programar un cicle dedicat al sistema basc de la dansa. El Sismògraf 2018 el vam dedicar al circ coreografiat.

A l'Erupció d'enguany volem posar el focus en un doble motiu: d'una banda la gran presència de creadores i creadors nascuts durant els anys 90, ballarins i ballarines que conformen, dispersament, una nova generació i que ja són el present de la dansa. Volem donar protagonisme a una generació d'artistes de talent manifest que busquen consolidar-se dins el sector i davant del públic.

Per altra banda, hi ha un conjunt de propostes que dirigeixen la seva mirada cap al passat. Companyies joves que es fixen en aspectes tan diversos com els safareigs públics, els rituals tradicionals, el primitivisme, la formació de la terra, Bruce Lee, Botticelli, Cervantes, les tradicions gallegues i hongareses, el panteó africà, el *Llac dels Cignes*, les trajectòries personals... Rescatar el passat i actualitzar-lo, provocant una Erupció de coreografies que simplement existeixen aquí i ara.

#FF90

#FF90 és un nou projecte impulsat pel Graner que es situa absolutament en el present que reivindica aquesta edició del Sismògraf. Com a espai de creació som sensibles i estem atentes a totes les creadores i creadors que estan a la recerca d'un llenguatge propi, els i les joves també, i diríem que encara més especialment. Hem d'acompanyar processos, els que intueixen un final sòlid i els que no saben ben bé on van, però del tot necessaris. Hem de ser permeables i sensibles a tota una generació que, tot i no disposar de la trajectòria o d'una sostenibilitat constant, comencen a proposar escenes, cossos, idees i preguntes que ens interessen, i que han de tenir cabuda als espais de creació, accés als circuits de producció i presència en les programacions dels festivals i teatres.

Fruit d'aquesta voluntat inclusiva i també per confrontar-nos amb altres mirades, hem engegat #FF90, un projecte a 3 anys que muta, creix i es repensa a cada edició vinculada a diferents festivals còmplices com el Festival SÀLMON<, Sismògraf i Grec.

#FF90 és un laboratori de trobada d'artistes d'una mateixa generació i incideix especialment en compartir un espai-temps juntes, pensar-lo juntes, transitar-lo juntes i practicar-lo juntes, amb diferents permeabilitats i moments de diàleg amb altres artistes d'altres generacions i contextos d'obertura. Volem donar veu col·lectiva a un conjunt de creadors i creadores joves, que hem seleccionat amb la mirada còmplice de diferents estructures d'acompanyament i presentació d'artistes de Catalunya.

Després d'una primera edició en el marc del Festival SÀLMON<, ens quedem amb una frase d'una de les artistes que hi va participar: "necessito sentir-vos en el meu camí; un camí que faig sola però amb vosaltres". Esperem que #FF90 sigui aquest vosaltres i ajudi a divisar el camí.

Elena Carmona

Directora artística del Graner, centre de creació de dansa i arts vives

DIJOUS 25 D'ABRIL, A LES 18H
SALA EL TORÍN

[CATALUNYA]

P. FAURA & C. SOLWAT & J. VAQUERO

BALLAR ÉS COSA DE LLIBRES

5€

DURADA: 50'

A PARTIR DE 5 ANYS



Ballar és cosa de llibres és un espectacle escènic participatiu i per a tots els públics. Tu tries si balles, o bé mires com ballen. Una iniciativa que combina la dansa i l'observació de la dansa, el fet de ser ballarí i el de ser espectador, la força d'una experiència física i el plaer de sentir-se seduït per un cos que balla amb un llibre. Un espectacle on un llibre es pot convertir en la teva parella de ball, o el teu acompanyant.

Ballar és cosa de llibres ens embarca en un viatge estimulant, una experiència a mig camí entre la dansa i la literatura, entre la força del cos i la màgia de la paraula. Ballar amb llibres i observar la dansa que es crea quan es balla amb llibres. Descobrir el plaer de ballar llegint, de llegir mentre ballem, de ballar allò que llegim o llegir allò que ballem.

Ballar és cosa de llibres és una peça dirigida i interpretada per Pere Faura, Claudia SolWat i Javier Vaquero. El treball de Pere Faura es caracteritza per l'apropriació d'elements de la cultura pop i la remesclosa en coreografies multidisciplinàries. Al Sismògraf 2017 vam poder veure una bona mostra del seu treball amb la trilogia *Sweet Suite*. També és programador i dissenyador de contextos per a l'exhibició artística.

Claudia SolWat desenvolupa activitats relacionades amb la investigació, la creació, la docència i la producció en dansa. Col·labora habitualment amb Pere Faura en diferents projectes escènics i pedagògics.

Javier Vaquero desenvolupa el seu propi treball com a coreògraf i exerceix com a pedagog en diferents centres, tant nacionals com iberoamericans. És membre fundador d'Espai Pràctic (Barcelona) i ha format part del col·lectiu ARTAS.

DIRECCIÓ I INTERPRETACIÓ: CLAUDIA SOLWAT, JAVIER VAQUERO, PERE FAURA / **ESPAI ESCÈNIC I ASSESSORAMENT CONCEPTUAL:** JORDI QUERALT / **DISSENY D'IL·LUMINACIÓ:** GUILLEM GELABERT, IRENE FERRER, SERGIO ROCA / **DISSENY SONOR:** JAVIER VAQUERO, RAMON CIÉRCOLÉS / **MÚSICA:** VVAA / **DISSENY DEL "LIBRETTO":** PABLO PELOCODO / **SELECCIÓ DE LLIBRES I ASSESSORAMENT LITERARI:** TANTÀGORA / **DISSENY DE VESTUARI:** TXELL JANOT, PABLO PELOCODO / **TÈCNICA:** IRENE FERRER / **PRODUCCIÓ:** CLAUDIA SOLWAT, SANDRA CASALS / **FOTOGRAFIA:** ©TRISTÁN PÉREZ-MARTÍN

Amb la producció de: Plataforma Cultural La Diürna / **Amb el suport de:** Departament de Cultura de la Generalitat de Catalunya
Amb la col·laboració de: Fàbrica Vella - Espai Cultural de Sallent, Blanc Produccions, Mercat de les Flors.

DIJOURS 25 D'ABRIL, A LES 19H
MUSEU DELS SANTS

[CATALUNYA]

RAQUEL GUALTERO NUÀ

ACTE DE BENVIGUDA AL SISMÒGRAF 2019

GRATUÏT

AMB RESERVA A : PROFESSIONALSSISMO@OLOT.CAT

DURADA: 30'



Nuà vol enredar-vos.

Una veu, Anaïs Oliveras. Un cos, Raquel Gualtero. I una selecció de peces musicals dels segles XI i XII composades per dones. Descobrirem les seves compositoras: Hildegard Von Bingen, Beatriz de Dia. Ens retrobarem amb els seus moviments i n'inventarem de nous.

Nuà us enredarà i en sortireu embolicats.

Aquesta peça neix de la necessitat d'unir patrimoni, dansa i música. *Nuà* és unir mitjançant un nus.

Unir dos mons a primera vista diferenciats com són el cos i la veu, així com dos períodes històrics. La veu ens connecta amb l'època medieval. El cos ens connecta amb el món actual.

Una proposta despullada d'efectes i artificis. Sense cap suport escenogràfic. Sense cap recurs sonor o instrumental. Tan sols el cos, i tan sols la veu.

Raquel Gualtero Soriano va estudiar a l'escola Hoogeschool voor de Kunsten, Modern Theatre Dance (Amsterdam) i ha treballat en companyies com Maggie Music Dance Company, Companyia Zappala Dansa, Deja Donne, Scottish Dance Theatre, Àlex Rigola, CiaMudances-Angels Margarit, Romeo Castellucci, Stephane Boko-Cirque du Soleil, Pere Faura, Sonia Gómez o El Conde de Torrefiel. També ha col·laborat amb artistes com Blai Mateu o Alessandro Sciarroni.

A *Nuà* compta amb la col·laboració d'Anaïs Oliveras, especialitzada en violí i interpretació de la música antiga i cant clàssic i contemporani. Treballa regularment amb La Capella Reial de Catalunya, Música Ficta o el Cor de Cambra del Palau de la Música. Ha cantant sota la direcció de diversos músics, directors musicals i compositors.

Raquel Gualtero i Anaïs Oliveras són l'àlma mater de *Nuà*, una peça que es va estrenar al festival Dansàneu 2018.

DIRECCIÓ: RAQUEL GUALTERO SORIANO / **COREOGRAFIA I REPERTORI MUSICAL:** RAQUEL GUALTERO SORIANO / **VEU:** ANAÏS OLIVERAS CALVO / **DANSA:** RAQUEL GUALTERO SORIANO / **IL·LUMINACIÓ:** ARNAU SALA / **SUPORT MUSICAL:** MERCÈ ARANDA, SERGIO ROBERTO GRATTERI / **SUPORT EN LA DRAMATÚRGIA:** SONIA GÓMEZ / **FOTO:** CRISTINA INOCENCIO

Amb el suport de: Festival Dansàneu, Roca Umbert i f.a., Festiva Palma Dansa, Es Baluard, MNAC (Museu Nacional d'Art de Catalunya) / **Agraïments:** Anaïs Oliveras Calvo, Rut Martínez Ribot, Ester Prat, Mercè Aranda, Sergio Roberto Gratterer, Pilar Rubi, Marta Ferrer, Pilar Piqué, Lucas Vega, Arnau Sala, Sonia Gómez, Pere Jou / **Amb la col·laboració de:** Museus d'Olot

DIJOURS 25 D'ABRIL, A LES 21:00 H
TEATRE PRINCIPAL D'OLOT

[BRASIL/ISRAEL/CANADÀ/ESPANYA]

LÉXICO PROJECT COLLECTIVE TO BE ANNOUNCED

12€

www.lexicodance.wixsite.com/lexico

DURADA: 60'



To be announced és el fruit d'una col·laboració internacional entre un grup d'artistes que volen explorar la comprensió intercultural i la (im)possibilitat de la comunicació. En un món dominat per la individualitat, han escollit la col·laboració. En un moment en què el món es contrau i tanca les portes a "allò altre", Lèxico Project Collective s'expandeix a través dels idiomes, les cultures, les traduccions, les històries i les experiències personals. Els artistes de Lèxico Project Collective exploren i exploten les seves diferències amb la finalitat de recórrer un tros de camí plegats. Són ballarins i utilitzen el llenguatge del moviment per expressar idees. La dansa contemporània serà l'eina de creació d'un lèxic comú més enllà dels idiomes, les fronteres i les cultures. Però què passa quan intentem crear coreografies a partir d'idiomes que no entenem? I si no captem les instruccions durant el procés creatiu? Quina forma tindria aquesta mena de coreografia del malentès?

Lèxico Project Collective és un grup de quatre artistes del món de la dansa que van coincidir a la residència Faber (Olot) en dues estades els anys 2017 i 2018. Tips de perdre's en les traduccions i els malentesos a l'hora de les sobretaules, van decidir unir-se en un projecte creatiu enfocat a superar les limitacions idiomàtiques mitjançant la dansa. Col·laborar per tal de pensar en una metodologia creativa i vies de comunicació. Des d'aleshores s'han anat trobant en diverses residències internacionals: Workshop Foundation, SAT!, Kinitiras o el Teatre Auditori de Llinars. *To be announced* és el resultat de tot aquest llarg procés. Els quatre artistes són Lior Lazarof (Israel/Hongria), Meagan O'Shea (Canadà), Reinaldo Ribeiro (Brasil/Espanya) i Daniel Rosado (Espanya). Els dos últims formen part del Colectivo Lamajara, una companyia que ja ha passat pel Sismògraf amb *Dispositivo LABranza* (2017) i *Labranza kids* (2018).

INTÈRPRETS: MEAGAN O'SHEA, REINALDO RIBEIRO, DANIEL ROSADO, LIOR LAZAROF / **DISSENY DE SO I COMPOSICIÓ MUSICAL:** LAURA TACK / **DRAMATÚRGIA:** AOIFE COURTNEY

***** ESTRENA *****

Amb el suport de: Faber Residència d'arts, lletres i humanitats

DIVENDRES 26 D'ABRIL, A LES 13.30H
SALÓ DE DESCANS DEL TEATRE

[CATALUNYA]

LAIA SANTANACH

ÀER | PREMI DELFÍ COLOMÉ 2018 |

TREBALL EN PROCÉS

GRATUÏT

AFORAMENT LIMITAT

DURADA: 20'



Àer és una peça de dansa contemporània i música electrònica que revisa una dansa tradicional popular: el contrapàs. Àer reflexiona sobre l'origen i execució del contrapàs, un ball d'origen religiós i embrió de la sardana, de caràcter solemne i executat originàriament només per homes. Sense perdre de vista els trets essencials d'aquesta dansa tradicional, Àer n'actualitza la coreografia i la música, personalitza la mirada, replanteja les circumstàncies socials i aspectes com les restriccions de gènere o les creences, procura obrir les portes a una corrent d'aire fresc.

Àer va ser el projecte guanyador de la tercera edició del Premi Delfí Colomé, atorgat a projectes de creació que parteixin de la dansa tradicional catalana. Tot i que l'estrena està prevista pel festival Ésdansa 2019, en el marc de les jornades professionals del Sismògraf es podrà veure una mostra del procés de creació.

Laia Santanach és ballarina, creadora i pedagoga. Com a ballarina ha treballat en diverses companyies nacionals i internacionals (Pepe Hevia Danza, Plan b Danza, Trànsit, Idan Sharabi, La Petita Malumaluga, Teresa Nieto en Compañía, Elephant in the Black Box, Cia.Vero cendoya o Gelabert-Azzopardi). També ha treballat per a prestigiosos directors d'escena com Liliana Cavani, Àlex Ollé, Joan Font o Àlex Rigola. En la seva faceta com a docent ha impartit classes en diferents centres de formació (Àrea, UAB, Nunart, Escola Rogelio Rivel, CobosMika SEEDs i realitzant tasques de suport docent a l'Institut del Teatre). Actualment treballa com a creadora en projectes propis i col·labora amb Cligbcn Productions, entre altres. El 2016 crea el Festival Menorca en Dansa, que segueix dirigint. Com a coreògrafa ha col·laborat amb altres companyies i ha creat dos solos de dansa: *Vàcua* i *Ballant Ballàvem*. Aquest últim es va poder veure al Sismògraf 2017.

IDEA I DIRECCIÓ: LAIA SANTANACH / **COREOGRAFIA:** LAIA SANTANACH EN COL·LABORACIÓ AMB ELS INTÈRPRETS / **BALLARINS:** ANNA HIERRO, LAIA SANTANACH, MARIO G.SÁEZ / **COMPOSICIÓ MUSICAL:** CARLOS MARTORELL / **ASSISTENT DE COREOGRAFIA-ULL EXTERN:** NÚRIA GUIU / **ASSESSORAMENT ESPECÍFIC DEL CONTRAPÀS:** LALI MATEU, CARLES MAS / **IMATGE:** IGNASI CASTANÉ / **VESTUARI:** MARIA SALA DE BUEN / **DISSENY D'IL·LUMINACIÓ:** JOANA SERRA / **PRODUCCIÓ:** EL CLIMAMOLA, MARINE BUDIN / **AGRAÏMENTS:** MARIA ZULETA

Amb el suport de: Generalitat de Catalunya, Sismògraf, Dansàneu, Ésdansa, Fira Mediterrània de Manresa, Centre cívic de la Barceloneta

DIVENDRES 26 D'ABRIL, A LES 16.30H
ELS CATÒLICS

[CATALUNYA]

ADA VILARÓ

360 GRAMS

TREBALL EN PROCÉS

GRATUÏT

AFORAMENT LIMITAT

DURADA: 20'

www.adavilaro.com



Tinc només un pit i no per això el meu cos deixa de ser bell.

Quan la vida et parteix en dos es desplega davant teu l'oportunitat de travessar el dolor i redescobrir el misteri de la bellesa. Una bellesa política que combat la superficialitat i desafia els estereotips. Em transforma i et transforma. Una bellesa que és el que és, amb la seva diferència. Una veritat que abraça i estima la vida.

La teva mirada compta, és important, suma. I com diu John Berger "No estic despullada tal com sóc, sinó que estic despullada tal com tu em veus".

360 grams és un projecte en procés de creació que es troba en fase de residència al Sismògraf 2019. És un projecte que neix d'una experiència personal, molt íntima i fràgil i que, per primera vegada, m'atreviré a compartir.

Ada Vilaró és directora, performer i una singular artista multidisciplinària. Va crear i dirigeix el festival de Creació Contemporània Escena Poblenou i el Festival Itineràncies. Després d'uns anys treballant a l'espai públic, sovint generant esdeveniments escènics per donar veu a col·lectius silenciats, amb *360 grams* torna a l'espai interior escènic. Destaquem obres com *Pas per la Pau* (Fira Mediterrània 2018) o *UrGentestimar* (Fira Tàrrrega 2017). Al Sismògraf 2016 ja vam poder veure *Públic Present 24 hores*, una intervenció de llarga durada en la qual l'artista restava en silenci durant 24 hores a l'espai públic. El 2015 va rebre la Medalla d'Honor de Barcelona com a directora del Festival de Creació Contemporània Escena Poblenou. *360 grams* s'estrenarà el proper mes de setembre i també es podrà veure a l'octubre al Festival Escena Poblenou.

IDEA: ADA VILARÓ / **CREACIÓ I DIRECCIÓ ARTÍSTICA:** MARIA STOYANOVA, ADA VILARÓ / **INTÈRPRET:** ADA VILARÓ / **PRODUCCIÓ A SISMÒGRAF:** ANNA ROCA / **FOTOGRAFIA:** EVA FREIXA

Amb residència a: Sismògraf / **Amb la coproducció de:** Festival Escena Poblenou, Festival TNT Terrassa Noves Tendències / **Amb la col·laboració de:** Els Catòlics Olot

DIVENDRES 26 D'ABRIL, A LES 16.30H

[CATALUNYA]

ITINERARI AMB BUS / PUNT D'INICI: C/ VALÈNCIA DARRERE LA TORRE MALAGRIDA

CLÀUDIA MIRAMBELL

SERVEI DE DESUBICACIONS 24H

6€

DURADA: 90'



No podem (ni volem) anticipar res, però tot això serà força singular. Pugem al bus perquè ens han promès un recorregut per la ciutat. Tot plegat fa pinta a visita guiada, però la persona que ens fa de guia no sembla del tot fiable. I si ens enreda? Què vol que en fem de tots aquests objectes que reparteixen? Si això és un espectacle, nosaltres som el públic. Tot i que a estones ens convertim en intèrprets. O en ciutadans que passen. Hi ha una certa confusió. El recorregut no és gens previsible, les parades no es correspondrien als clàssics punts d'interès. Què hi fem en un supermercat? Des de quan les visites guiades posen la mirada en els túnels de rentat? Hi ha uns personatges fora de context, i una escena aparentment espontània, i una situació que semblaria una anomalia. I aquesta sensació d'estranyesa... Arriba un punt en què ja sospitem de tot. Fins a quin punt l'espai públic està manipulat? Què forma part de la dramaturgia? I què forma part de la quotidianitat?

Clàudia Mirambell Adroher (Girona 1988) estudia arquitectura i diferents tècniques relacionades amb la dansa, el moviment i la teoria de l'art. S'ha format a NSCD (Leeds), l'Institut del Teatre (Barcelona), EMDC (Celrà) i WSA (Cardiff). Paral·lelament ha anat ampliant la seva formació a través de workshops i classes amb artistes com Thomas Hauert, Constanza Brncic, Tomàs Aragay, Roberto Fratini, Julien Hamilton, David Zambrano, Guido Sarli, Aimar Pérez o Lipi Hernández, entre d'altres. Al seu treball hi explora diferents formats, combinant la coreografia, la dramaturgia i la transformació de l'espai. *Servei de desubicacions 24h* és el resultat del seu Treball de fi de Grau en Estudis d'Arquitectura.

CREACIÓ I DIRECCIÓ: CLÀUDIA MIRAMBELL / **INTÈRPRETS PRINCIPALS:** ELENA LALUCAT, UXÍA PÉREZ, ALMA STEINER / **GUIES:** SIMONE NOBEL, SARINA RÖHR / **MUNTATGE SONOR:** ALBERT PIPIÓ / **AJUDA DE PRODUCCIÓ:** KETA CAPDEVILA, ROSER ADROHER / **TUTOR TREBALL FINAL DE GRAU EN ARQUITECTURA:** JORDI HIDALGO / **ENREGISTRAMENT I MUNTATGE AUDIOVISUAL:** MARC COSTA

***** ESTRENA*****

Agraïments: *Figurants en escena, ajudants de muntatge, supermercats Consum, Institut Municipal d'Esports i Lleure d'Olot, Oficina de Turisme d'Olot*

DIVENDRES 26 D'ABRIL, A LES 17H / 18H
SALÓ DE DESCANS DEL TEATRE

[CATALUNYA/BÈLGICA]

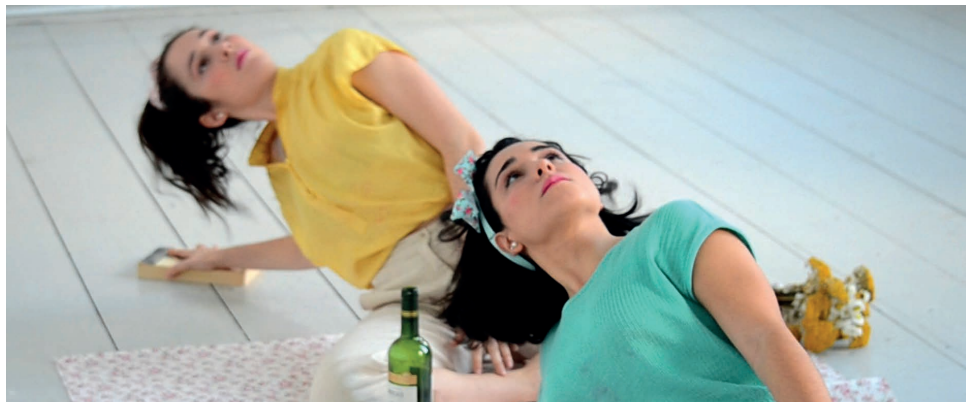
A. MOYA & J. GODINO / THE BACKYARD

PICNIC ON THE MOON

3€

www.thebackyardcollective.be

DURADA: 20'



Picnic on the Moon és un duo de dansa creat i interpretat per Alexa Moya i Júlia Godino, una peça carregada de subtilesa i sensibilitat. Les dues intèrprets frueixen d'un pícnic sota el sol, amb la suau brisa acariciant els seus cabells. L'entorn és idíl·lic, el decorat perfecte, l'escenari ideal. Cada objecte és exactament al lloc on ha de ser. Massa bonic com per ser real. Però què passaria si el sol no fos el sol, i la brisa no fos la brisa? I si es tractés tan sols d'un joc d'aparences? I si fóssim els titelles d'un nen que juga innocentment? Com seria fer un pícnic a la lluna? *Picnic on the Moon* explora el contrast entre la realitat aparentment perfecta i un interior desert. La línia divisòria entre la realitat i la falsedat s'hi difumina. El comportament de les intèrprets es regeix per influències externes. L'ésser humà acaba finalment convertit en un titella. De veritat penseu que ens omple viure en una realitat com aquesta?

Júlia Godino i Alexa Moya han seguit recorreguts gairebé paral·lels. Són originàries de la província de Barcelona, van cursar batxillerat científic, es van graduar en dansa contemporània al conservatori de l'Institut del Teatre de Barcelona i posteriorment es van graduar en dansa al Royal Conservatory d'Anvers, Bèlgica. Ambdues formen part del col·lectiu The Backyard, una plataforma de creació, cooperació i intercanvi de coneixements formada per ballarins i ballarines graduades al Royal Conservatory d'Anvers. Amb The Backyard ja han participat com a creadores i intèrprets en la peça *It's gonna be horse*, estrenada a Lier (Bèlgica) el novembre del 2018. El seu duet *Picnic on the Moon* ja s'ha presentat al festival May Day May Day de Gent (Bèlgica), a Lorraine (França) i a Anvers el desembre de 2018.

COREÒGRAFS I INTÈRPRETS: ALEXA MOYA, JÚLIA GODINO / **VESTUARI I ESCENOGRAFIA:** ALEXA MOYA, JÚLIA GODINO / **CÀMERA:** MACHIAS BOSSCHAERTS / **COL·LABORACIÓ AMB:** THE BACKYARD

***** ESTRENA A CATALUNYA*****

DIVENDRES 26 D'ABRIL, A LES 17.30H
PLAÇA MAJOR

[CATALUNYA]

IRON SKULLS CO

NO SIN MIS HUESOS

GRATUÏT

www.ironskulls.universobboy.es/ironpress

DURADA: 30'



No sin mis huesos (2016) és una peça de dansa que commemora el quart centenari de la mort de Miguel de Cervantes. Iron Skulls Co revisa la biografia de l'escriptor i s'inspira en la seva història i el context sociopolític de l'Espanya del Siglo de Oro, marcada per la religió i l'exèrcit. *No sin mis huesos* ens trasllada a un món oníric. Els fantasmes i els pensaments obsessius van adquirir un paper fonamental en la vida de Cervantes, especialment durant la seva estada a Alger. Iron Skulls Co presenta una creació contemporània i ens proposa reflexionar, mitjançant el *theatrical breakin*, sobre el procés d'un soldat frustrat que va aconseguir transformar l'energia negativa en creació artística, i que va aconseguir passar de soldat ras a escriptor, convertint-se en un dels personatges més importants de la història universal de la literatura.

Iron Skulls Co és una companyia de dansa ubicada a Barcelona. Sorgeix originàriament del grup de bboying (breakdance) conegut com Iron Skulls Crew. Iron Skulls Co es va formalitzar com a companyia entre els anys 2012-2013 i està composta per ballarins procedents de diverses àrees d'Espanya. Aquesta companyia és coneguda pel seu estil peculiar, i pel fet d'englobar diverses disciplines i investigar constantment els límits del moviment.

Els membres d'Iron Skulls Co provenen de diverses modalitats artístiques, entre les quals destaquen el hip hop, el breakdance, la dansa contemporània i l'acrobàcia. A banda d'això, han rebut altres influències com les arts marcial, la producció musical, el disseny i la moda. Aquesta peculiar mescla ha contribuït a la construcció d'un estil propi. La seva passió per la fusió i la introducció d'elements externs a la dansa han guiat Iron Skulls Co cap a nous paradigmes i cap a produccions cada cop més ambicioses.

DIRECCIÓ I COREOGRAFIA: IRON SKULLS CO / **INTÈRPRETS:** ADRIAN VEGA, DIEGO GARRIDO, MOISÉS "MOE", LUIS MUÑOZ, FACU MARTÍN, HÉCTOR PLAZA "BUBA" / **DIRECCIÓ MUSICAL:** WILLY BARLEYCORN / **VESTUARI:** MARÍA ZAGUIRRE / **IL·LUMINACIÓ:** ÓSCAR GONZÁLEZ / **FOTOGRAFIA:** VICENTE R. / **VÍDEO:** DAVID B. ROCK

Amb residència artística a: Fabra i Coats Barcelona, La Caldera Barcelona, Lava Valladolid, Hameka Louhossou, SAT! Teatre Barcelona / **Amb el suport de:** Hop Festival, Mercat de les Flors

DIVENDRES 26 ABRIL, A LES 18.15H

[CATALUNYA]

PASSEIG D'EN BLAY

CIA MOVEO CONSEQUÈNCIES

GRATUÏT

www.ciamoveo.cat

DURADA: 30'



Em vaig aturar un instant a escoltar, a mirar, i el món continuava el seu ritme al meu voltant. Com puc trobar-me amb el que vaig perdre durant aquells moments? Com més accelero, més tard arribo... Com si una força estranya conspirés en contra de la meua presència en el temps dels altres.

I tu? Què mires?

Conseqüències és una proposta irònica i simpàtica sobre la possibilitat d'estar desubicat, desfasat, d'anar tard pel món, i sobre les conseqüències que se'n deriven. Un espectacle per a tots els públics que difumina la línia entre l'interpret i l'espectador i que explora, mitjançant el moviment, les relacions entre realitat i ficció en la nostra vida quotidiana i en aquests temps accelerats en què vivim. *Conseqüències* va ser la peça guanyadora del Premi Moritz FiraTàrraga 2017 a la Millor Estrena d'Arts de Carrer.

Des de la seva creació l'any 2005, la Cia Moveo porta als escenaris nacionals i internacionals un treball de creació que explora les possibilitats narratives del cos i la riquesa expressiva del moviment. Des dels seus inicis, la companyia ha estat guardonada amb diversos premis. Entre els més recents destaquen el Premi al Millor Espectacle de Dansa a la Feria Internacional de Teatro y Danza de Huesca 2015, el Premi a la Millor Companyia del Festival Internacional Imaginarius 2016 (Portugal) i el Premi Moritz FiraTàrraga 2017 a la Millor Estrena d'Arts de Carrer. La Cia Moveo es caracteritza pel fet de crear espectacles de teatre-dansa d'una gran riquesa imaginativa i d'un treball físic molt acurat, procurant sempre acostar al públic la capacitat comunicativa d'aquest gènere teatral. Després de l'èxit de *Tu Vas Tomber!* al Sismògraf 2017, la Cia Moveo ens torna a visitar amb una nova proposta d'arts de carrer.

DIRECCIÓ: STÉPHANE LÉVY / **INTÈRPRETS:** MARTA HERVÁS, XAVIER PALOMINO/NEILOR MORENO, NÚRIA PLANES/AGNÈS JABBOUR, PINO STEINER, ADRIÀ VINAS / **VESTUARI:** JOANA MARTÍ / **PRODUCCIÓ EXECUTIVA:** SOPHIE KASSER, ESTEL-LA MUÑIZ / **DISTRIBUCIÓ:** FANI BENAGES / **FOTOGRAFIA:** CARLES DECORS

Amb la producció de: Suport a la Creació de Fira Tàrraga, Festival Internacional de Teatro de Rua Imaginarius (Portugal)

Amb el suport de: Departament de Cultura de la Generalitat de Catalunya, Centre Cívic Barceloneta

DIVENDRES 26 ABRIL, A LES 19H

TEATRE PRINCIPAL D'OLOT

12€

DURADA: 90'

APILOTS

IRENE GARCÍA / JAVIER GUERRERO / DANIEL FERNÁNDEZ / TUIXÉN BENET

Apilats és un conjunt de quatre peces de dansa creades per quatre joves creadors i creadores. Aquestes quatre peces tenen en comú el fet d'haver estat seleccionades com a finalistes al Premi de Dansa de l'Institut del Teatre 2018. Es tracta de peces autònomes, però al Sismògraf 2019 us les volem presentar com un conjunt. Una peça composta per quatre peces. O quatre coreografies formant un sol a. Quatre artistes presentant els seus treballs en una funció única. *Apilats* són *Lord M27*, de JAVIER GUERRERO (peça guanyadora del Premi de Dansa IT 2018); *UNITATS DE XOC II*, de TUIXÉN BENET; *THE MILK*, de DANIEL FERNÁNDEZ; *GET NO*, d'IRENE GARCÍA.

JAVIER GUERRERO

LORD M27

COREOGRAFIA: JAVIER GUERRERO / **DRAMATÚRGIA:** MARC VILLANUEVA / **INTERPRETS:** JOEL MESA, CARLOS RONCERO, JULIA SANZ, PAULA TATO / **IL·LUMINACIÓ:** CARLES RIGUAL / **COMPOSICIÓ MUSICAL:** YVES DEL RÍO / **VESTUARI:** MALA HIERBA / **ESCENOGRAFIA:** MONTÓN DE PAJA & TRIGO



Una utopia encarnada és un lloc que, tot i que no hauria d'existir més que en la imaginació, existeix. Existeix amb totes les seves aberracions, desplaçaments i incongruències. Una utopia encarnada és formar part d'una comunitat que no existeix, sentir-se a casa sense ser-hi, o tornar a un lloc on no s'ha estat mai. Com si es tractés d'una foto antiga, *Lord M27* es planteja com un viatge immòbil i tanmateix poblat de moviment. Sobre les runes d'un progrés extingit, aquesta peça de Javier Guerrero investiga els mecanismes de la memòria, la repetició i la transformació d'un món en un altre.

Graduat en l'especialitat de coreografia i interpretació de la dansa al Conservatori Superior de Dansa de l'Institut del Teatre, Javier Guerrero investiga la relació del cos amb l'espai i la forma d'habitar-lo. Les seves peces han estat premiades en certàmens nacionals i internacionals: Joves Coreògrafs de Montpel·lier, Certamen Unidanza, Certamen Coreogràfic de Madrid, Certamen de Microdansa de Madrid o el prestigiós Certamen Internacional de Coreografia Burgos-New York. La seva última peça (*Business World*) es va poder veure a la darrera edició del festival Sismògraf i *Lord M27* va ser la peça guanyadora del Premi de Dansa de l'Institut del Teatre 2018.



IRENE GARCÍA / LA QUEBRÁ GET NO

COREOGRAFIA: IRENE GARCÍA / **LA QUEBRÁ** / **INTÈRPRETS:** JESUS ARAGÓN, MARC FERNÁNDEZ, ARIADNA SALTÓ, BLANCA TOLSÁ, LAIA VANCELLS, JOANA SUREDA / **TEXT I DRAMATÚRGIA:** ALEIX DUARRÍ / **ESPAI ESCÈNIC:** SERGI Cerdán / **ESPAI SONOR:** MARTA CASCALES

www.laquebra.com

Get No és una peça sobre la satisfacció i els avions. El panell d'avisos indica que l'avió és a pista, mentre els passatgers encara esbrinen el misteri de les falgueres al voltant de l'aeroport. Al vestibul, els peus recorden gairebé per encanteri una mena de ziga-zaga que en alguna ocasió havien dibuixat al terra, un vaivé que és com una pregària i alhora és com estrènyer el cor amb un drap humit. *Get No* gira al voltant de certs detalls com aquests, de certs instants poètics copsats enmig de la fredor dels aeroports, i també d'aquell batec que es produeix de vegades just abans d'acomplir-se un desig.

Irene García és llicenciada en Dansa Clàssica pel Conservatori de Múrcia. Va estudiar dansa contemporània al CAD (Sevilla). Actualment combina el grau de Coreografia a l'Institut del Teatre amb les feines com a creadora i intèrpret. Des del 2005 col·labora amb diversos projectes i coreògrafs: Arte 369, Cienfuegos dance, Staatstheater Nuremberg, Alexandra Rau, Steptext, Montón de Paja & Trigo o Siberia / Paloma Muñoz. El 2016 crea la seva pròpia companyia: La Quebrá, amb la qual ha obtingut diversos premis per a joves coreògrafs (Certamen Coreogràfic de Sabadell, Certamen Coreogràfic de Vic o Creajoven Múrcia).



DANIEL FERNÁNDEZ THE MILK

DIRECCIÓ I COREOGRAFIA: DANIEL FERNÁNDEZ / **DRAMATÚRGIA:** MARC VILLANUEVA I MIR / **INTÈRPRETS:** RINA MUARAKAMI, JULIA RAUCH, LEONARDO JIN SUMITA / **COMPOSICIÓ MUSICAL:** PABLO CARRASCOSA LLOPIS / **ESPAI ESCÈNIC I IL·LUMINACIÓ:** MACARENA PALACIOS / **VESTUARI:** NÚRIA MILÀ / **MOVIMENT:** DANIEL FERNÁNDEZ EN COL·LABORACIÓ AMB ELS BALLARINS / **ASSISTÈNCIA ARTÍSTICA I ASSAIG:** ADRIEN MARTINS / **AJUDANT DE DRAMATÚRGIA:** ROBERTO FRATINI SERAFIDE / **PRODUCCIÓ I MANAGEMENT:** ÀLEX PUJOL I PUIGVEHÍ

Els tres personatges de *The Milk* comparteixen un text que parla sobre la llet com a pretext per abordar universos heterogenis. Una recerca que pretén aprofundir en la idea del buit. *The Milk* és una proposta escènica que posa el focus en la bogeria com a possible motor de creació. Allò insòlit i la sorpresa s'hi imposen per damunt de la lògica i la raó.

Daniel Fernández es gradua en coreografia a l'Institut del Teatre de Barcelona. Es forma a l'Escola de ballet Eulàlia Blasi i a l'Escola Nancy Tuñón. Perfecciona el seu aprenentatge amb diferents professionals de la dansa i al Moviment Research de Nova York. Ha realitzat assistència coreogràfica amb la companyia IT Dansa sota la direcció artística de Catherine Allard. Actualment col·labora amb el Centre Coreogràfic Nacional de Rilieux-la-pape i desenvolupa la seva carrera a Lyon.



TUIXÉN BENET UNITATS DE XOC II

COREOGRAFIA: TUIXÉN BENET AMB LA COL·LABORACIÓ DE LES INTÈRPRETS / **DRAMATÚRGIA:** RAQUEL TOMÁS / **DIRECCIÓ:** TUIXÉN BENET / **INTÈRPRETS:** SHEILA JORDÀ, LAURA LLITERAS, ANNA MACAU, MARINA FULLANA, ANDREA JUST, NAYA MONZÓN / **ESCENOGRAFIA:** ADRIÀ PINAR / **VESTUARI:** ISIS VELASCO / **IL·LUMINACIÓ:** IGNASI BOSCH / **MÚSICA/COMPOSICIÓ MUSICAL:** PAU ALBA / **DOCUMENTACIÓ:** BLANCA NUÑO / **AGRAÏMENTS:** ADAM WAND, ÀNGELA BOIX

www.tuixenbenet.com/ca

Unitats de Xoc II és un projecte coreogràfic sobre el record i el tacte de la guerra civil espanyola. No es tracta, exactament, d'un documental sobre la guerra, sinó que es tracta de la vida d'un es ballarines en guerra, que veuen a d'altres ballarines en guerra.

Tuiixén Benet és graduada en Coreografia i Tècniques d'Interpretació a l'Institut del Teatre de Barcelona. Va crear i dirigir la companyia Les filles Föllén juntament amb Marguerita Bergamo, amb qui ha treballat en espectacles escènics i propostes per a mitjans audiovisuals. Actualment està cursant un màster en direcció de cinema al California Institute of the Arts.

DIVENDRES 26 ABRIL, A LES 21H
PLAÇA DE BRAUS

[FRANÇA]

UN LOUP POUR L'HOMME

RARE BIRDS

12€

www.unlouppourlhomme.com

DURADA: 50'



Sis acrobates intenten mantenir-se en un estat de desequilibri permanent.

Agrupen els cossos, s'enganxen pels braços i les cames, busquen formes curioses, procuren tendir cap a la inestabilitat. Ho intenten, fracassen, i tornen a començar. Els cicles es repeteixen. Proven d'arribar encara més lluny, de fer-ho encara més complex, de fer-ho més estrany potser... Es beneficien dels obstacles. Usen les seves capacitats per transformar-los i apropiar-se'n. Tota pretensió de conservar una estabilitat es il·lusòria. L'única cosa permanent és el canvi. Pels acrobates de *Rare birds* no es tracta d'assolir el punt d'equilibri ni de crear figures, sinó de buscar una evolució del moviment. Transformar-se constantment, cercar formes d'expressivitat que no tinguin res a veure amb l'espectacularitat.

L'acrobata es un ésser que s'adapta. No li importa guanyar o perdre, sinó perdurar. En certa manera, seguir jugant.

La companyia de circ *Un Loup pour l'Homme* va néixer de la trobada entre dos acrobates: el francès Alexandre Fray (CNAC de Châlons) i el quebequès Frédéric Arsenault [Escola Nacional de Circ de Montreal]. Ambdós pensen que els cossos en equilibri són sobretot una forma de relació entre persones, una forma de confrontació que acaba revelant la riquesa i la complexitat de les relacions humanes. Després de més de 500 representacions, *Un Loup pour l'Homme* s'ha consolidat com una companyia de prestigi internacional. La seva primera peça, *Appris par corps*, va ser distingida amb el premi Joves Talents del Circ Europeu (2007). A *Grand mère* (2006) i *Face Nord* (2011) reflexionaven sobre el tracte amb les persones grans i sobre els jocs infantils respectivament. Mitjançant les seves composicions acrobàtiques procuren sempre defensar una visió integradora i conciliadora de la humanitat.

CREADORS I INTÈRPRETS: ALEXANDRE FRAY, ARNO FERRERA, MIKA LAFFORGUE, SERGI PARES, FRÉDÉRI VERNIER, ŠPELA VODEB / **DIRECCIÓ ARTÍSTICA:** ALEXANDRE FRAY / **COORDINACIÓ ARTÍSTICA:** MIRIAM KOOYMAN / **MIRADA EXTERNA:** FLOOR VAN LEEUWEN / **ASSESSORAMENT DRAMATÚRGIC:** BAUKE LIEVENS / **CREACIÓ SONORA:** JAN BENZ, STEFFEN LOHREY / **IL·LUMINACIÓ:** FLORENT BLANCHON / **VESTUARI:** JENNIFER DEFAYS / **GESTIÓ:** PIERRE-JEAN FAGGIANI, LAURENT MULOWSKY / **ADMINISTRACIÓ:** CAROLINE MAERTEN / **DIFUSIÓ:** LOU HENRY / **AGRAÏMENTS:** JAN STEEN, JOZEF FRUCECK, LINDA KAPETANEA / **PRODUCCIÓ:** COMPAGNIE UN LOUP POUR L'HOMME / **FOTOGRAFIA:** ©SLIMANE BRAHIMI

***** ESTRENA A CATALUNYA*****

Una coproducció de: Plataforma 2 Pôles Cirque en Normandie / La Brèche à Cherbourg-en-Cotentin - Cirque-Théâtre d'Elbeuf; Culture Commune / Scène Nationale du Bassin Minier du Pas-de-Calais; CIRCa, Pôle National Cirque, Auch Gers Occitanie; le Tandem Scène Nationale Arras/Douai; le Bateau Feu - Scène Nationale Dunkerque; Théâtre Firmin Gémier / La Piscine - Pôle National des Arts du Cirque d'Antony et de Châtenay-Malabry; Le Manège - Scène Nationale Reims; Theater op de Markt - Neerpelt; Cirque Jules Verne - PNC / Pôle National Cirque et Arts de la rue / Amiens; Fabrik - Potsdam; Festival Perspectives - Festival Franco-Allemand des Arts de la Scène - Sarrebrück; La Villette; Association Rue des Arts, amb el recolzament de la DRAC Bretagne; Festival Pisteurs d'étoiles / Espace Athic, Obernai. / **Amb el recolzament de:** Ministeri de la cultura i de la comunicació DGCA - Direcció general de la creació artística DRAC Hauts de France; Région Hauts de France; Région Ile de France; Fons Transfabrik; ADAMI; Un loup pour l'homme és membre de Filage.

DIVENDRES 26 ABRIL, A LES 22.30H
CRÀTER DEL VOLCÀ MONTSACOPA

[PAÍS BASC]

KUKAI DANTZA ERRITU

* AQUEST ESPECTACLE ES FARÀ AL PARC NATURAL DE LA ZONA VOLCÀNICA. SI US PLAU, TINGUEU CURA DE L'ENTORN.

* PORTEU-VOS UNA MANTA O ROBA D'ABRIC PERQUÈ LES NITS ENCARA PODEN SER FREDES.

GRATUÏT

www.kukai.info | www.sharon-fridman.com

DURADA: 60'



Erritu és una composició coreogràfica i coral que neix de la voluntat de reflexionar sobre els rituals. Un grup de ballarins i una coral projecten les seves mirades, els seus moviments, les seves veus, cap certs rituals tradicionals que han perdurat fins als nostres temps. Es tracta de passar-los pel sedàs de la contemporaneïtat, de revisar de nou aquells rituals ancestrals inserits en la nostra història i el nostre present. Vestigis d'altres èpoques que, malgrat tot, encara ens segueixen oferint un cert sentit de comunitat. *Erritu* és un projecte apuntalat a tres bandes: Sharon Fridman hi posa la coreografia pels ballarins i el grup coral, Jon Maya hi posa el concepte i la direcció, i David Azurza hi posa l'engranatge musical. A més de participar-hi com a cantant, David Azurza és qui coordina la participació dels grups corals de les ciutats on es representa. D'aquesta manera, *Erritu* cerca sempre sinergies amb la comunitat local, fomentant la relació amb el territori i els seus agents artístics.

Kukai Dantza és una companyia fundada pel ballarí i coreògraf Jon Maya que neix amb la voluntat de realitzar espectacles contemporanis partint d'una arrel tradicional. La trajectòria de Jon Maya està estretament vinculada a la capacitat de fusió i interrelació amb diferents estils de dansa i visions artístiques. D'entre les seves nombroses col·laboracions amb altres coreògrafs (Cesc Gelabert, Israel Galván, La Veronal, La Intrusa...) s'han pogut veure al Sismògraf: *Topa*, una peça que sorgeix de l'associació entre Kukai Dantza i Brodas Bros; i *Oskara*, fruit de la col·laboració entre Kukai Dantza i Marcos Morau (La Veronal), presentada com a Rèplica del Sismògraf en el marc de l'Ésdansa 2016. A *Erritu* Jon Maya s'ha aliat amb Sharon Fridman, un ballarí israelià amb qui comparteix la passió pel folklore i dansa contemporània. Sharon Fridman ha ballat per companyies tan prestigioses com Ido Tadmor Dance Company i ha col·laborat amb grans formacions internacionals. Els seus treballs estan basats en tres pilars: el llenguatge del contact, la dimensió

DIRECCIÓ: JON MAYA SEIN / **COREOGRAFIA:** SHARON FRIDMAN / **CANT EN DIRECTE I ASSESSORAMENT MUSICAL:** DAVID AZURZA / **BALLARINS:** KUKAI DANTZA / **CORAL EN DIRECTE:** COR FRUCTUS TEMPORIS I COL-LABORADORES / **TRACTAMENT ACÚSTIC EN DIRECTE:** XABIER ERKIZIA / **DRAMATÚRGIA:** ANTONIO RAMÍREZ-STABIVO / **DISSENY DE L'ESPAI ESCÈNIC I EL VESTUARI:** IKERNE JIMENEZ / **DISSENY D'IL·LUMINACIÓ:** DAVID BERNUÉS / **FOTOGRAFIA:** © IGNACIO URRUTIA

DISSABTE 27 ABRIL, A LES 9H
PASSEIG DE SANT ROC

[FRANÇA]

LA DÉBORDANTE COMPAGNIE LOIN

GRATUÏT

www.ladebordante.com

DURADA: 50'



Loin és una proposta coreogràfica per a cinc ballarines, una cantant i una gran profunditat de camp. Vistes de lluny, les ballarines destaquen sobre el paisatge. Podrien arribar a semblar un miratge. La imatge és borrosa, els gestos són vagues. Però de mica en mica se'ns van acostant. Avancen de manera gairebé imperceptible. Sembla que es poden arribar a copsar millor els seus moviments. Les siluetes es perfilen. I el paisatge es transforma al seu voltant. Algunes ballarines progressen més de pressa que d'altres, s'aturen, i aleshores avancen de nou. S'amalgamen, fan pinya, es donen suport, però de cop i volta es separen i tornen a la individualitat. Gradualment comencem a albirar els seus rostres, el so dels seus cossos, el fru-fru dels peus al terra, el seu alè... Ja han arribat. Ja són aquí.

La companyia La Débordante neix el 2007 amb el solo *Il ne faut pas confondre la tête et les fesses*, un striptease burlesc creat i ballat per Heloise Desfarges. Amb seva la segona peça, *Lélevia* (2008), debuten a l'espai públic. Des d'aleshores han anat alternant els espectacles de carrer amb els espectacles de sala. Treballen sempre al voltant del cos i el qüestionament polític, però mai no s'han compromès amb un gènere específic. Les seves peces es poden basar en estructures coreogràfiques tancades o bé obrir-se a la improvisació. Poden ser purament físiques, purament textuals o ambdues coses alhora. A banda de la seva faceta més creativa, la companyia La Débordante dedica una part importat de les seves energies a l'educació, el desenvolupament de la imaginació i la transmissió de coneixement. Molt preocupats pel canvi climàtic, fan campanyes a favor del transport lleuger, emeten el mínim de contaminants possibles i, per tant, mai no viatgen amb avió.

DIRECCIÓ ARTÍSTICA: HÉLOÏSE DESFARGES / **DANSA:** ANNE-SOPHIE GABERT, CLAIRE RIVERA, JULIE GALOPIN, PERRINE GONTIÉ, SARAH PELLERIN-OTT / **CANT:** CAROLINE MARÇOT / **PRODUCCIÓ:** AHOUI NANSI TROPBIEN – LA DÉBORDANTE CIE

*** ESTRENA A CATALUNYA ***

Residències i coproduccions: Les Tombées de la Nuit (Rennes), Culture Commune, Espace Périphérique (Paris), Coopérative de Rue et de Cirque (2R2C, Paris), Animakt à Saulx-les-Chartreux, Lisière à Bruyères le Chatel, Pays Sage i Atelier de la Mine
Amb el suport de: DGCA, SPEDIDAM, ADAMI, Ville de Paris, Région Île-de-France

DISSABTE 27 ABRIL, A LES 10H

PUNT D'INICI: ANTIGA ESTACIÓ / PUNT FINAL: CENTRE DE LA CIUTAT

GRATUÏT

DURADA: 2H 30'

ITINERARI AMB BICICLETA

JÓZSEF TREFELI & GÁBOR VARGA / ANA BORROSA / ERTZA

Aquest Sismògraf 2019 estrenem una nova proposta de festival: L'itinerari amb bicicleta. Volem fer arribar la dansa a espais de la ciutat on no arribem habitualment, i volem combinar la dansa i la cultura amb una activitat lúdica i social com anar amb bicicleta. Aquest itinerari de dansa ocuparà el matí de dissabte i seguirà una ruta concreta, amb tres parades obligades als tres espectacles programats.

* LA BICI ÉS INDISPENSABLE. PODEU PORTAR LA VOSTRA O LLOGAR-NE UNA A TRAVÉS DEL CENTRE LOGÍSTIC DE BICICLETES (www.bicicletes.atma.cat)

* US PREGUEM QUE RESPECTEU EN TOT MOMENT LES NORMES DE CIRCULACIÓ



JÓZSEF TREFELI & GÁBOR VARGA JINX103

[SUÏSSA]

CONCEPTE I COREOGRAFIA: JÓZSEF TREFELI, GÁBOR VARGA / **INTÈRPRETS:** JÓZSEF TREFELI, GYULA CSEREPES / **MÚSICA:** FRÉDÉRIQUE JARABO / **FOTOGRAFIA:** ©GREGORY BATARDON

Am el suport de: Departament Cultural de Ginebra, Pro Helvetia

www.jozseftrefeli.org

En molts idiomes existeix una fórmula per prevenir-se de la mala sort quan dues persones diuen la mateixa paraula simultàniament i de forma accidental. Els francesos diuen *chips*, els anglesos diuen *jinx* i els hongaresos diuen *103*. A *JINX103* dos ballarins mesclen un repertori de ritmes i rituals amb la dansa contemporània i la percussió corporal. József Trefeli & Gábor Varga porten el seu espectacle de dansa a l'espai públic, explorant plegats els ritmes i els rituals de la vida en un espectacle captivador i enèrgic. Un desplegament vibrant de recursos i possibilitats de la percussió corporal. Fins i tot els ritmes més bàsics són extremadament complexes. *JINX103* és una peça elèctrica, de cops de palmell i bufetades, d'espetecs i pulsacions, dinamisme als peus, les cames cargolant-se, els cossos encorbant-se, saltant, elevant-se.

József Trefeli és un artista format en dansa contemporània, clàssica i tradicional. Ja des de molt jove es va interessar pels ritmes de la dansa tradicional hongaresa, i ha mantingut aquesta influència en moltes de les seves creacions contemporànies. El 2005 va fundar la Cie József Trefeli i des d'aleshores ha estrenat una vintena de propostes entre les quals, per exemple, peces com *Mutant Slappers & The Planet Bang* (2012), *Lift* (2013), *Up* (2014) o *Threshold* (2017). Les seves creacions han circulat per Austràlia, Amèrica Central, Àfrica, Europa i Suïssa. Les peces que veurem al Sismògraf 2019 (*Creature* i *JINX103*), van ser creades conjuntament amb Gábor Varga, un ballarí de dansa tradicional que es va formar en dansa contemporània a l'escola P.A.R.T.S de Brussel·les. Gábor ha treballat amb coreògrafs de prestigi internacional com Anne Teresa de Keersmaeker, David Zambrano, William Forsythe, Michèle Anne De Mey, Mette Ingvartsen o Thomas Hauert.

*** ESTRENA A CATALUNYA***



ANA BORROSA

PINKFISH [CATALUNYA/ ANDALUSIA]



ACIELOABIERTO

DIRECCIÓ I COREOGRAFIA: ANA BORROSA / **INTÈRPRETS:** MANON ALMELLONES, SIGGIN DALKILIC, MARTA REGUERA, ROSALÍA ZANÓN / **VESTUARI:** MAJES / **MÚSICA:** PAUL JEBANASAM, ALVA NOTO, ANTONÍN DVORÁK / **VEU EN OFF:** CARLOS ULLOA / **ASSESSORAMENT ARTÍSTIC:** ROBERTO FRATINI / **AGRAÏMENTS:** CECILIA COLACRAI, ROBERTO FRATINI, INSTITUT DEL TEATRE DE BARCELONA, FÀBRICA DE CREACIÓ L'ESTRUCH

www.anaborrosa.com

Un petit ecosistema. Un habitat perfectament dissenyat. Proporcions justes, línies rectes, temperatura ambiental adequada i sempre un càlid somriure. Unes mandíbules rere la paret transparent. L'angoixa. Aigua. Aquesta enorme vitrina creada pel delit de l'espectador. Acaba l'espectacle i la gàbia blava es queda a les fosques, de nou silenciosa.

Pinkfish és una peça que ens parla del desig de perfecció, dels anhels d'excel·lència, dels ecosistemes dissenyats, d'alguns dels propòsits menys saludables de les societats occidentals. Una proposta de dansa contemporània inspirada en les coreografies de la natació sincronitzada. Paraula, música i moviment en una singular recreació artística d'unes vides dins l'aquari.

Ana Borrosa (Cádiz, 1987) es gradua en Coreografia i Interpretació a l'Institut del Teatre de Barcelona. Ha participat com a intèrpret en peces d'artistes consolidats com Roser López Espinosa, Guy Nader & María Campos, Los Corderos o Manuel Rodríguez. Actualment col·labora amb la companyia Big Bouncers en la reposició de la peça *Big Bounce* i és artista resident al Graner, centre de creació de dansa i arts vives de Barcelona. Amb *Pinkfish*, la seva òpera prima, ha obtingut el primer premi i el premi del públic al XIII Certamen Coreogràfic de Sabadell (2018). També ha sigut seleccionada per formar part del catàleg de la Red a Cielo Abierto (2019). Actualment està treballant en *Nightingale*, una nova peça que s'estrenarà el proper mes de juliol.



ERTZA [PAÍS BASC]

MEETING POINT



ACIELOABIERTO

DIRECCIÓ: ASIER ZABALETA / **INTÈRPRETS:** THIAGO LUIZ ALMEIDA, CAIO HENRIQUE DE SOUZA / **COREOGRAFIA:** ASIER ZABALETA AMB LA COL·LABORACIÓ DELS INTÈRPRETS / **MÚSICA:** BOSQUES DE MI MENTE / **FOTOGRAFIA:** YOLANDA GIRÓN

www.ertza.com

Dos joves del mateix país però de ciutats molt allunyades s'han conegut a l'altre extrem del planeta. Arran d'aquest trobada han descobert com els camins del laberint de la vida de vegades s'encreuen i provoquen canvis que ens impedeixen seguir essent allò que érem. Han descobert un lloc on hi impera la passió pel ball, i on es barregen els llenguatges de la dansa. Un lloc on es mesclen el hip hop, el break dance i la dansa contemporània. I de cop i volta es pot veure sorgir alguna cosa nova.

Meeting point és una peça de dansa que parla precisament sobre els llocs on es troba la gent, sobre les circumstàncies d'aquestes trobades, sobre els mars i oceans que de vegades cal creuar, i sobre el temps i temps que de vegades cal esperar.

Ertza neix el 2004 de la mà del ballarí i coreògraf Asier Zabaleta. Les obres d'aquesta companyia cerquen la interacció de diverses disciplines amb la dansa contemporània, i solen apuntar cap a temes d'actualitat i cap a les contradiccions humanes i socials. Des del moment de la seva creació, Ertza ja ha estrenat una quinzena de peces, tant de sala com de carrer, i ha presentat els seus treballs en països com Xina, Filipines, Brasil, Perú, Costa Rica, El Salvador, Mèxic, Israel, Rússia, Lituània, Luxemburg, Suïssa, Alemanya, França, Itàlia, Grècia... A banda de la producció de propostes escèniques, Ertza també impulsa projectes paral·lels de formació i sensibilització. Amb *Meeting point* va rebre el Premi Umore Azoka (2017) al Millor Espectacle de Carrer i el Premi MAX (2018) al Millor Espectacle de Carrer.

DISSABTE 27 ABRIL, A LES 11.15H / 12.15H / 13.15H / 16.45H / 17.45H / 18.45H
PLAÇA RECTOR FERRER

CINC MINUTS DE DANSA

ALUMNES DEL CSDIT / LORENA NOGAL

GRATUÏT

DURADA: 5'



Un grup de ballarins i ballarines del Conservatori Superior de Dansa de l'Institut del Teatre interpretaran diverses peces de curta durada. *Cinc minuts de dansa* respon a la voluntat de l'Institut del Teatre de facilitar als seus estudiants la incorporació al món professional. Aquesta ha esdevingut una de les propostes ineludibles del Sismògraf. Durant els darrers anys hi han passat coreògrafs com Joan Català, Sol Picó o Lali Ayguadé.

Enguany la coreografia estarà dissenyada i dirigida per Lorena Nogal, ballarina i assistent coreogràfica de La Veronal. En la seva carrera com a ballarina també ha treballat amb companyies com Lanònima Imperial, Gelabert-Azzopardi o Plan B. Pel que fa a la faceta com a coreògrafa, ha creat els seus propis treballs i ha obtingut premis com el de millor intèrpret femenina dels Premis de la Crítica de Catalunya (2016).

La peça d'aquest Sismògraf 2019 es titula *Poema circular* i tracta sobre allò efímer, sobre allò que hem de deixar anar per percebre la bellesa del que passa i canvia contínuament.

DIRECCIÓ I CREACIÓ: LORENA NOGAL / **INTÈRPRETS:** ALUMNES DEL CONSERVATORI SUPERIOR DE DANSA DE L'INSTITUT DEL TEATRE / **COORDINACIÓ GENERAL:** LIPI HERNÁNDEZ / **FOTOGRAFIA:** ©MARTÍ ALBESA

Amb la complicitat de: Conservatori Superior de Dansa de l'Institut del Teatre.

DISSABTE 27 ABRIL, A LES 12H
PLAÇA MAJOR

[CATALUNYA]

ZUM-ZUM TEATRE / QUIM BIGAS HIPPOS

GRATUÏT

www.zumzumteatre.com

DURADA: 25'



Hippos és un espectacle de dansa que parla dels estereotips, les aparences i la màscara. En un món on conviuen quotidianament els animals i les persones, ens acostem a uns hipopòtams que agafen el camí del mig. Són persones disfressades i mimetitzades en l'animal que porten al damunt? O bé són hipopòtams que es busquen dins els individus que hi posen el cos?

Acompanyem aquests hipopòtams en un recorregut que podria ser una faula, una metàfora, la reflexió preliminar per a una tesi doctoral sobre la humanitat i l'animalitat o bé, senzillament, una proposta per a tots els públics on trobar-nos i estar una mica més sols però alhora més acompanyats. En paraules de Quim Bigas: *Ser hippo és entendre que som animals perillosos si algú vol apropiat-se del que som. Ser hippo et demana que no et donis per suposada. Ser hippo és fer animalades. Ser hippo és ser múltiple. Anar-se sent. Ser hippo és revalorar la soledat amb companyia. Ser hippo implica deixar ser.*

Zum-Zum Teatre es dedica a la creació, producció i difusió de les arts escèniques per a tots els públics des de l'any 1994. Durant tots aquests anys han produït 18 espectacles dels quals se n'han fet més de 4.500 representacions. Sota la direcció artística de Ramon Molins, Zum-Zum vol convertir cadascuna de les representacions en un fet únic i irrepetible que eixampli els límits de la imaginació i desafii la manera com mirem el món a través del teatre. Actualment té la seva seu a "MARBI, molts artistes remenant bones idees", un espai de creació compartit amb altres companyies i professionals.

Hippos és una creació conjunta amb Quim Bigas, un coreògraf que ja ha passat pel Sismògraf amb peces com *Molar* (2016) o *La llista* (2018). El seu treball es desenvolupa a partir de l'interès per la coreografia, la dramaturgia, les ciències de la informació i la pràctica de l'escriptura. Quim Bigas combina el seu propi treball amb col·laboracions artístiques, ja sigui com a creador o com a intèrpret.

EQUIP DE CREACIÓ: QUIM BIGAS, RAMON MOLINS / **DIRECCIÓ I COREOGRAFIA:** QUIM BIGAS / **INTÈRPRETS:** 3 HIPOPÒTAMS (ALBERT GARCIA, JORDI GILABERT, MARIA MORA, MIQUEL RODRÍGUEZ, CARLA TOVIAS) / **DISSENY I PRODUCCIÓ DELS HIPOPÒTAMS:** MIGUEL ÀNGEL INFANTE – DULCIE BEST / **FOTOGRAFIA:** JORDI RULLÓ, NÚRIA BOLEDA, ZUM-ZUM TEATRE / **IL·LUSTRACIÓ:** GISELFUST / **ARRANJAMENTS VESTUARI:** OLGA CUITO / **COMISSARIAT I ACOMPANYAMENT:** MARGARIDA TROGUET / **COORDINACIÓ, LOGÍSTICA I COMUNICACIÓ:** BEGONYA FERRER / **SUPORT ARTÍSTIC I TECNOLÒGIC:** JOAN PENA, SÈRGIO SISQUES / **CONSTRUCCIÓ ELEMENTS ESCENOGRÀFICS:** JOAN FERRER (JUANITO) / **ASSESSORS DE MERCATS:** CIA LA TAL, CAMPI QUI PUGUI / **ADMINISTRACIÓ:** PILI ESPADA / **PRODUCCIÓ EXECUTIVA:** TXELL BURGÚES / **PRODUCCIÓ:** ZUM-ZUM TEATRE

Amb el suport de: ICEC / *Amb la complicitat de:* Sismògraf, FiraTàrrrega, TNT, Fiet, L'Estruch, El més petit de tots, La Mostra d'Igualada / *Amb la col·laboració de:* Institut Ramon Llull, LA PAERIA, Ajuntament de Lleida, Projecte&Gar

DISSABTE 27 ABRIL, A LES 12.30H / 19H
ESPECTACLE ITINERANT: DE LA PLAÇA MAJOR AL PASSEIG D'EN BLAY

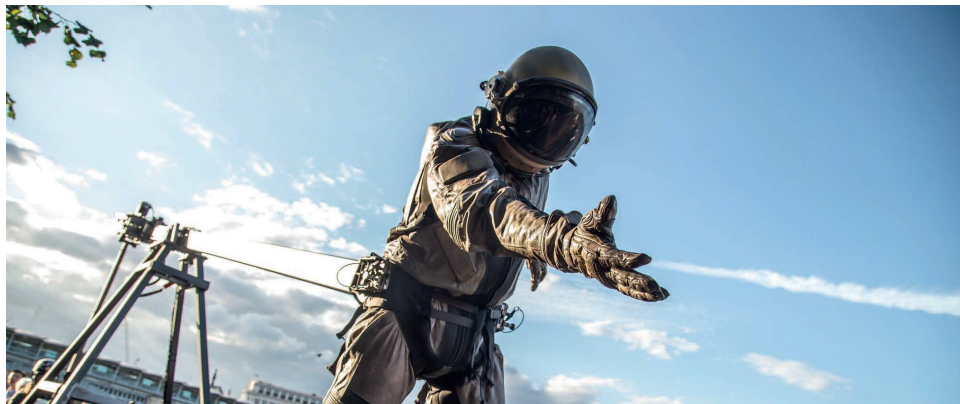
[REGNE UNIT]

HIGHLY SPRUNG PERFORMANCE URBAN ASTRONAUT

GRATUÏT

www.highlysprungperformance.co.uk

DURADA: 30'



Una noia està plantant formes de vida vegetal. Un astronauta arriba a una versió futurista de la Terra, un planeta devastat per la pol·lució. La seva missió és investigar les causes del declivi planetari. Ella l'ha d'intentar convèncer: la humanitat encara se'n pot sortir. La salvació de la Terra és possible. Hi ha esperança. *Urban astronaut* és un espectacle de carrer que combina un disseny espectacular, dansa aèria, moviments ingràvids i una narrativa per a tots els públics. Una peça itinerant que vol posar el focus d'atenció en els problemes que afecten al medi ambient avui en dia i que vol especular sobre les condicions d'un futur desastrós. Hi haurà res a fer quan els despropòsits mediambientals hagin assolit un determinat punt crític? Hi haurà marxa enrere? Podem cooperar d'alguna manera els espectadors i aquest astronauta urbà per intentar canviar el futur?

Highly Sprung Performance és una companyia convençuda del poder transformador de les arts escèniques. Utilitzen el teatre per estimular i inspirar les ments del públic més jove. Fundada a Coventry per Sarah Worth i Mark Worth, Highly Sprung Performance ha assolit un prestigi internacional i ha captivat audiències d'arreu del món. Les seves peces aspiren sobretot a connectar amb el públic, a explicar històries mitjançant un llenguatge físic i emocionalment atractiu, i a proposar debats sobre problemàtiques concretes del món actual. Els seus projectes participatius reuneixen a més de deu mil joves anualment. Des del 2014 han creat dues peces de carrer: *Traveling Treasury* i *Urban Astronaut*, una peça premiada i recolzada per Without Walls, un consorci de festivals dedicats a incentivar i promocionar el sector de les arts de carrer del Regne Unit.

GUIÓ: MARK WORTH / **DIRECCIÓ:** SARAH WORTH / **INTÈRPRETS:** MARK WORTH, EMILY ROBERTSON, BEN MORLEY

***** ESTRENA A CATALUNYA *****

Amb la col·laboració de: Without Walls, Ageas Salisbury International Arts Festival, Norfolk & Norwich Festival, Out There International Festival of Circus & Street Arts / *Amb el suport de:* Gi20

DISSABTE 27 ABRIL, A LES 13.30H
PLAÇA CAMPDENMÀS

[CATALUNYA]

LABUENA COMPAÑÍA

LA BUGADA

GRATUÏT

www.labuenacia.com

DURADA: 40'



Un espai real, una plaça que preserva els vestigis de l'ús públic, unes dones que renten, aigua i sabó per tot arreu, roba blanca i un safareig on aquestes dones comparteixen confidències, desitjos, pors i la quotidianitat que no s'atura.

La bugada és el resultat del taller de creació col·lectiva impartit per Labuena Compañía durant els mesos de març i abril. Una peça escènica que recrea metafòricament la trobada còmplice entre les dones que rentaven la roba als safarejos públics. S'utilitza el safareig com a metàfora, com a mostra de l'únic espai de convivència femenina extra-familiar.

La bugada és una evocació del que succeïa als safareigs quan les dones s'hi reunien per parlar dels seus assumptes. Un espai públic on no només s'hi rentava i esbandia la roba bruta, sinó també les consciències, els pensaments, les pors... Fregar fort fins a desvetllar desitjos i somnis. Murmurar, esquitjar, airejar els draps bruts. Ballar al ritme del sabó, el fregall, el xipolleig de l'aigua.

Labuena Compañía són Arantza López i David Franch, creadores i intèrprets, formades en arts escèniques, i especialitzades en noves dramatúrgies i nous llenguatges del cos. El 2013 presenten el seu primer espectacle escènic *Osos en el agua*, amb el qual obtenen el Premi del Públic i el Premi del Jurat a la I Caravana de Tràilers organitzada per G.R.U.A. dins el marc del Festival Grec de Barcelona. El desembre de 2015 estrenen *La dona del sac*, una peça itinerant presentada a l'Insitu Festival que també es va poder veure al Sismògraf (2016), juntament amb una instal·lació relacionada amb aquesta acció performativa que parlava, de manera poètica i al·legòrica, sobre el pes que arrosseguen les dones degut a la seva condició de gènere. La seva darrera peça, *A placer*, es va estrenar en el marc del Festival TNT Terrassa Noves Tendències el 2016.

DIRECCIÓ DEL PROJECTE: LABUENA COMPAÑÍA / **TALLER DE CREACIÓ:** ARANTZA LÓPEZ, DAVID FRANCH / **DRAMATÚRGIA:** LABUENA COMPAÑÍA / **INTÈRPRETS:** JUDITH DALMAU, BIBIANA RUBIÓ, MERY GÓMEZ, NURI TORRELLAS, PILAR PALAU, TERESA BAGUÉ, LAIA JUEZ, ANNA BARTOLL, JULIA RUBIO, DANIELA ALTIERI, PATRICIA GARCIA, CARRIE DORCA / **PRODUCCIÓ:** LABUENA COMPAÑÍA / **PRODUCCIÓ A SISMÓGRAF:** MARTA AUMATELL I AOAPIX / **FOTOGRAFIA:** ©MARTA ARJONA

Amb la col·laboració de: Ajuntament de Les Planes d'Hostoles, Ajuntament de La Vall d'En Bas / **Amb el suport de:** Giroscopi Cultural

DISSABTE 27 ABRIL, A LES 17H
PLAÇA MAJOR

GRATUÏT

DURADA: 2H

SISMOHOP

**THE JOKERZ / JULIEN ROSSIN / DAVID VENTO /
AINA LANAS / ART MOVEMENT**



FOTOGRAFIA: ©MARTÍ ALBESA

El *SismoHop* és una trobada d'espectacles de danses urbanes organitzada per visualitzar la situació actual de la creació escènica pel que fa a aquests llenguatges del moviment. Una exhibició d'artistes i companyies amb les seves creacions més recents. La cultura urbana prendrà el centre de la ciutat i el convertirà en un gran aparador de música, ritmes i coreografies.

Al Sismògraf 2019 presentem els espectacles de cinc companyies, algunes de les quals ja són habituals del *SismoHop*. Dues hores d'un viatge enèrgic amb l'acompanyament imprescindible de la presentadora d'esdeveniments Helena Canadell.

Aquesta mostra està dissenyada pel *HOP Festival*, una plataforma focalitzada en la promoció i exhibició de les danses urbanes i els diversos àmbits de la cultura urbana.

THE JOKERZ / A RISAS
JULIEN ROSSIN / PERCEPTION
DAVID VENTO / INDALA
AINA LANAS / MAWU
ART MOVEMENT / YIN YANG

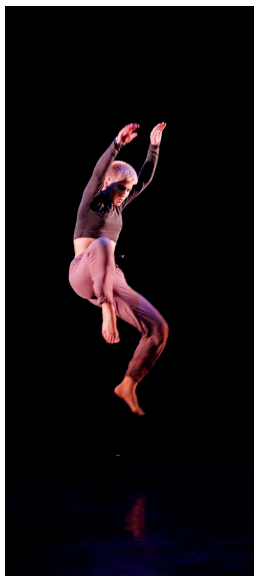


THE JOKERZ A RISAS

Els intèrprets de *A risas* estan caracteritzats com a *jokers* i juguen amb els rols socials, els inverteixen i experimenten amb sentiments com la por, l'ira, l'amor, el seny o la bogeria. La personalitat i el comportament social col·locats cap per avall per mostrar tot allò que no es pot arribar a veure enmig de la penombra. El món al revés per a mostrar-ne el revers. *A risas* neix amb el propòsit d'impulsar canvis a través de l'art, d'elaborar una crítica reflexiva sobre els papers que interpretem a la societat.

Arias Fernández i Nahuel Barrios són experts en krump i treballen junts des de 2011. Arias Fernández és coreògraf i ballari de les companyies Aina & Arias, Om Rasa, Bioshock i de la peça *Efil* amb Julien Rossin. També ha actuat amb el Cirque du Soleil, Nicolas Ricchini Company i en festivals d'arreu del món: Festival HOP, World Of Dance Spain o La Machine Festival. Nahuel Barrios és integrant dels grups Bioshock i Titans. Tot i estar especialitzat en estils urbans com el krump o el popping, també s'ha format en hip hop, locking, house, experimental i flying-low, tant en coreografies com en formacions. A més a més, ha treballat en altres àmbits artístics com el circ o la interpretació.

CREACIÓ I INTERPRETACIÓ: ARIAS FERNÁNDEZ / BIG JOKER, NAHUEL BARRIOS / JR JOKER



JULIEN ROSSIN PERCEPTION

Perception és un experiment coreogràfic: Julien Rossin convida a cinc ballarins de hip hop *freestylers* a jugar amb la seva percepció del moviment, incitant-los a mantenir un diàleg constant amb la dansa contemporània. Es tracta d'abandonar tota realitat imposada, les normes i influències acumulades durant els anys de formació. El coreògraf busca despertar una energia corporal neutre, orgànica i lliure. Els ballarins exploren el seu llenguatge artístic de forma intuïtiva, deixant-se emportar per la música. D'aquesta manera, la percepció obté una dimensió activa, com una obertura primordial en el món ja viscut.

Julien Rossin és ballari i coreògraf format en danses urbanes i dansa contemporània. Ha col·laborat amb la Cia Nadine Gerspacher, Erre que Erre Danza, Sol Picó, Zoa Xeper, Diòdanse o Sharon Fridman. És coreògraf i ballari dels duets *Efil* (juntament amb Arias Fernández) i *Aura* (juntament amb Aina Lanás). També ha creat el festival Shake The Borders, amb el suport de Refugees Aids BCN i nunArt. I és professor convidat a Bèlgica, Costa Rica, França, Suïssa i Espanya. Amb *Perception* ha guanyat el premi coreogràfic Kalypso a CCN Créteil i un segon premi al Certamen Internacional Urban-Fàcyl de Salamanca.

CREACIÓ: JULIEN ROSSIN / **INTERPRETACIÓ:** NIA TORRES, CLAUDIADE JUAN, ALBERT BARROS, JUAN BELLOY, ANDRES BUSTAMANTE

Amb el suport de: Auditori Sant Martí, Centre Cívic La Barceloneta, Festival HOP / **Amb la coproducció de:** CCN Créteil / Cie Kafig, La Briqueterie, Théâtre Louis Aragon, KLAP Maison pour la danse.



DAVID VENTO / INDALA

Indala és un recorregut escènic cap als rituals de l'ésser humà en les seves formes primitives i contemporànies. *Indala* ens vol mostrar la influència d'aquests rituals en la transmissió de missatges socials i polítics, i la forma com aquests missatges es van transformant durant el procés d'assimilació i evolució.

Indala parteix d'una investigació sobre l'objecte en relació a l'ésser humà, i sobre el simbolisme i la representació dels rituals o cerimònies. Aquesta peça vol aprofundir en l'ésser humà com a animal racional, lliure i polític, per tal d'arribar a l'autèntic animal ritual.

David Vento és ballari i artista de circ especialitzat en bboying i Cyr wheel. És campió nacional i internacional de break dance, i treballa com a ballari i actor en grans produccions operístiques com *Lucía de Lammermoor*, *Aida*, *La Bohème*, *Lucio Silla*, *Rodelinda*, *Otello*, *Moses und Aron* i *La prohibició de amar*. Actualment col·labora amb companyies com The Circle of trust & Logela o DMG. I al llarg de la seva carrera ha col·laborat amb altres artistes i companyies com La Fura dels Baus, Dani Panullo Dance Co, El Peso del Alma, Circ de Bakuza o Rafael Amargo. Amb *Indala* es va endur el primer premi al Certamen Internacional Urban-Fàcyl (2018) i al Certamen de Jóvenes Creadores (Madrid, 2018).

CREACIÓ, INTERPRETACIÓ I SO: DAVID VENTOSA FUERTES / **INTERPRETACIÓ:** GRACIEL STENIO, VÍCTOR OSCAR JUARANZ, DAVID VENTO / **FOTOGRAFIA:** JAVIER MOSQUERA DE LA VEGA



AINA LANAS / MAWU

Mawu és un espectacle de dansa que posa en escena la femineïtat, la dona lliure i empoderada, el ritual del moviment i la recerca de la identitat a través de l'acció col·lectiva. Una proposta ballada a ritme de música tradicional i percussió. El títol de la peça fa al·lusió a la deïtat africana Mawu-Lisa, del Panteó Fon. Aquesta figura creadora està escindida en una part masculina (Lisa) i una part femenina (Mawu). *Mawu* és el lligam amb la terra, la fertilitat, l'aigua, la nit, la lluna i la cura de la natura.

Aina Lanás és ballarina, coreògrafa i directora. És una habitual de la competició coreogràfica i una artista de referència de la dansa urbana contemporània. Ha participat en grans produccions de companyies mestisses de dansa urbana i contemporània. Sempre interessada en la integració d'altres disciplines i estils, també ha dirigit curmetratges de vídeo-dansa, ha creat les seves peces, ha impartit tallers a Espanya i Amèrica Central, i puntualment ha ballat per a marques comercials i programes de televisió. Ha actuat en festivals com Deltebre Dansa, La Merced, Sismògraf, HOP, LaMachine, Nomad, Loop, Danza Almada, SchaubudenSommer, entre d'altres. Amb *Mawu* va obtenir el Premi la Llotja dins del concurs de danses urbanes *The Best On*.

CREACIÓ: AINA LANAS / **INTERPRETACIÓ:** SONIA PRADO, KENYA SAUER, ANNA SAGRERA, JÚLIA SANZ, IRENE BAEZA, MIRIAM SALVADOR / **MÚSICA ORIGINAL:** DAVID DUFFY, NAKANY KANTÉ / **DISSENY DE LLUMS:** FRAN ORTEGA / **VESTUARI:** ESTHER CAMACHO

Amb la col·laboració de: L'Estruch, Teatre La Llotja, SAT!, Fabra i Coats, Armoniza, Generalitat de Catalunya



ART MOVEMENT / YIN YANG

Art Movement, una companyia de dansa urbana de les comarques gironines, ens convida a gaudir d'un petit espectacle on es fa referència al Yin i el Yang de la filosofia oriental, un concepte que ens parla de la dualitat de tot allò que existeix a l'univers i que queda representat per dues forces fonamentals oposades, tot i que complementàries. *Yin Yang* compta amb la participació dels joves d'entre 8 i 16 anys de la companyia, i dos dels components d'Art Movement: David Proaño i Kevin Critg, dedicats amb estima i passió a aquest art que és el Breaking, més conegut com a Break Dance.

DISSABTE 27 ABRIL, A LES 17H / 19H
CLAUSTRE DEL CARME

[FRANÇA]

COMPAGNIE ÉPIDERME TRANSHUMANCE

GRATUÏT

www.cie-epiderme.fr

DURADA: 20'



Dos cossos abrigats amb pells d'animals caminen, cauen, s'arrossequen, es rebolquen... L'un sobre l'altre. Cap per avall. El moviment és feixuc, carnal. Tot plegat té una certa animalitat. I avancen a molt poc a poc. Els espectadors els segueixen de ben a prop. Els dos cossos estan tan i tan junts que fins i tot costa apreciar-ne els contorns. Els límits entre allò humà i allò animal es tornen difusos. Es dilueix la noció de gènere. El duo (i el públic) migren lentament. Es relacionen amb l'entorn. Tot i que des d'un lloc nou, amb una mirada inèdita. Algunes coses es veuen força diferents. *Transhumance* és un periple coreografiat i contemplatiu a través d'espais públics o patrimonials, entorns naturals o urbans, erms industrials o museus. Una peça inspirada en un imaginari meravellós, fantàstic, a estones inquietant...

Nicolas Hubert va fundar la Compagnie Épiderme el 2002. Amb les seves produccions intenta crear un vincle entre l'escriptura coreogràfica i els universos escenogràfics. La dimensió física de la dansa s'enllaça amb la dimensió plàstica de l'escenografia. Amb la Compagnie Épiderme ha creat peces com *Ritournelle* (2004), *Métaphormose(s)* (2007), *Slumberland* (2009), *Work in regress(?)* (2011), *(re)flux* (2012), *Circonférence* (2013) o *saisons f(r)ictions* (2017), un peça que es va acabar convertint en l'embrió de *Transhumance* (2018). En aquestes dues últimes peces hi ha participat la Giulia Arduca, ballarina i coreògrafa formada a De Theaterschool, d'Amsterdam. Des del 2009 ha iniciat la seva pròpia investigació coreogràfica dins la companyia Ke Kosa. La Compagnie Épiderme compta amb el suport de l'Ajuntament de Grenoble, del Consell General d'Isère i la Direcció Regional d'Assumptes Culturals de Rhône-Alpes. Són companyia resident a La Rampe-La Ponatière.

COREOGRAFIA I DANSA: NICOLAS HUBERT, GIULIA ARDUCA / FOTOGRAFIA: S.NELSON

*** ESTRENA A CATALUNYA ***

Amb la col·laboració de: Escola d'Art d'Olot

DISSABTE 27 ABRIL, A LES 17H
ESPAI BARBERÍ

[CATALUNYA]

MAL PELO

MAL PELO COL-LABORA AMB JOEL BARDOLET

6€

www.malpeلو.org

DURADA: 40'



Mal Pel col·labora de nou amb el violinista Joel Bardolet, en una proposta especial on segueixen explorant els punts de confluència entre la dansa i la música.

Al Sismògraf 2019 Mal Pelo presenta una peça creada específicament per a l'Espai Barberí. Aquesta proposta s'emmarca en el procés de recerca *Bach Project*, un projecte adaptable que s'estendrà al llarg de dos anys i que té com a eix central l'estudi de la música barroca contrapuntística i la relació amb el moviment, l'espai i la dramàturgia coreogràfica.

Mal Pelo és una companyia de dansa creada i dirigida per María Muñoz i Pep Ramis. Des del 1989 han presentat, entre d'altres, els espectacles *Quarere* (1989), *Sur Perros del Sur* (1992), *Dol* (1994), *La Calle del Imaginero* (1996), *Orache* (1998), *El Alma del Bicho* (1999), *L'animal a l'esquena* (2001), *Atrás los ojos* (2002), *An el silenci* (2003), *BACH* (2004), *ATLAS* (2005), *Testimoni de llops* (2006), *He visto caballos* (2008), *Tots els noms* (2010), *Cain & Cain* (2011), *L'esperança de vida d'una llebre* (2013), *El cinquè hivern* (2015), *7 Lunas* (2015) i *The Mountain, the Truth and the Paradise* (2017). A banda de la recerca de llenguatges i la producció de propostes escèniques transversals, senzilles i profundes, consideren les col·laboracions amb diferents artistes un dels seus trets identitaris. En aquesta ocasió col·laboren amb Joel Bardolet, violinista destacat en el panorama actual d'orquestres i formacions de cambra centreeuropees, amb les quals col·labora regularment com a concertino o solista.

En el marc del **WORKSHOP D'ESTIU RCR 2019** s'ofereix com a novetat el **WORKSHOP INTERNACIONAL DE DANCE** amb la direcció de Pep Ramis i María Muñoz, de la companyia de dansa Mal Pelo, del **29 DE JULIOL AL 2 D'AGOST DE 2019**, apostant per la transversalitat entre diferents disciplines creatives.

Les inscripcions s'obriran l'1 de març de 2019.

Per rebre informació, cal donar-se d'alta a la newsletter a través de la pàgina web: www.rcrlaba.cat

DIRECCIÓ: MARÍA MUÑOZ, PEP RAMIS / **INTÈRPRETS:** JORDI CASANOVAS, FEDERICA PORELLO, MARÍA MUÑOZ, PEP RAMIS / **MÚSICA EN DIRECTE:** JOEL BARDOLET

Amb la col·laboració de: Fundació BUNKA / RCR Arquitectes

DISSABTE 27 ABRIL, A LES 17.30H
PLAÇA CAMPDENMÀS

[CATALUNYA]

CLAIRE DUCREUX & TONI MIRA AVEC LE TEMPS...

GRATUÏT

www.clairedureux.com | www.silvia434.wixsite.com/natsnus

DURADA: 30'



Ella és cega des de fa poc. Ha de fer front a les pors i redescobrir la quotidianitat. Ell recorre a l'enginy i la tendresa per animar-la. La porta a un lloc conegut: el mateix banc on havia ballat el seu primer solo de dansa (*De paseo*, 2004), i un dels elements habituals dels espectacles de Claire Ducreux. Retornar a aquest primer solo quinze anys després. Retornar a un paisatge essencial, emocional, a un moment de vida apassionant, però amb una altra energia, i amb la companyia de Toni Mira, i amb limitacions físiques que no s'intenten camuflar. L'honestetat amb el pas del temps i les transformacions del cos també poden obrir nous camins creatius.

Ella procura avançar en aquest món a cegues. La innocència d'aquell 2004 ha deixat pas a la vulnerabilitat. Però el plaer de ballar, d'actuar i de compartir segueixen intactes. Dansa, teatre visual, poesia i humor en un entranyable viatge a cegues.

Claire Ducreux es va formar en dansa contemporània a França. Posteriorment descobreix el mim i el teatre de gest. El 2004 comença a crear la *Trilogia del Rodamón*, composta per tres solos de dansa-teatre de carrer: *De paseo* (Premi especial de la Feria Leioa-Umore Azoka), *Barco de Arena* (Big Price Miramiro 2009) i *La Sonrisa del Naufragio*. Al marge de la seva carrera en solitari, ha actuat a l'espectacle de circ *Rodó* (Premi Nacional de Catalunya de Circ 2006) o *En attendant l'inattendu* (Premi del Públic al millor espectacle de la Fira de Teatre de Manacor 2010). Aquesta última peça sorgeix arran de la col·laboració amb Toni Mira, codirector i cofundador de la companyia Nats Nus juntament amb Clàudia Moreso. Toni Mira ha rebut el Premi Nacional de Dansa (2010) i el Premi Ciutat de Barcelona (2009). A banda d'això, ha coreografiat per a diverses companyies de dansa contemporània i imparteix cursos de dansa i coreografia. És membre fundador de La Caldera (Premi Nacional de Dansa 2006).

DIRECCIÓ: CLAIRE DUCREUX / INTERPRETACIÓ I COREOGRAFIA: CLAIRE DUCREUX, TONI MIRA

*** ESTRENA ***

DISSABTE 27 ABRIL, A LES 18H
SALA EL TORÍN

[GALÍCIA]

JANET NOVÁS & MERCEDES PEÓN

MERCEDES MÁIS EU

12€

www.janetnovas.com | www.mercedespeon.gal

DURADA: 55'



Mercedes máis eu és el resultat d'un treball de col·laboració entre l'artista Janet Novás i la compositora Mercedes Peón. Ambdues s'han ajuntat per explorar les relacions particulars que existeixen i s'estableixen entre la seva dansa i la seva música. Enmig dels instruments, els records, les cançons i els balls hi afloren els conceptes. Alguns, de naturalesa sobretot sociopolítica, estan presents en la dansa, els objectes musicals, els materials biogràfics... D'altres són conceptes més aviat somàtics o vivencials, que apareixen en els impulsos, els ritmes, les tonalitats, en les veus i les dinàmiques, en els silencis i les formes. *Mercedes máis eu* és híbrid entre la dansa i la música que mira cap a allò col·lectiu des de perspectives i sensibilitats gens arquetípiques. Una proposta subtil que de retruc també ens vol parlar sobre el desig com a força motriu i impuls creador.

Janet Novás és ballarina i creadora. Es va formar en dansa contemporània entre Madrid, Brussel·les i Berlín. Peces com *Cara pintada*, *Who will save me today* o *Si pudiera hablar de esto no haría esto* s'han presentat en festivals d'arreu del món: Rencontres Chorégraphiques, Festival de Marseille, Festival Nouvelles-Pole Sud, TNT Dansa, Escenas do Cambio o Festival Bad. La seva carrera ha estat reconeguda amb diversos premis: Certamen Coreogràfic de Madrid, Assistència Artística al Festival B Mótio de Bassano del Grappa o Premi InJuve.

Mercedes Peón ha dedicat una part important de la seva vida a recopilar els cants, la música, els balls i les tradicions del poble gallec. Després de vint-i-cinc anys estudiant la tradició gallega i col·laborant amb bandes musicals, inicia una carrera artística en solitari. Ha publicat diversos àlbums i s'ha associat amb disciplines artístiques com la dansa, el teatre o el cinema.

DIRECCIÓ: JANET NOVÁS / **CREACIÓ I INTERPRETACIÓ:** MERCEDES PEÓN, JANET NOVÁS / **ACOMPANYAMENT ARTÍSTIC:** RICARDO SANTANA, PABLO ESBERT / **COMPOSICIÓ MUSICAL, CONCEPTE I LLETRES:** MERCEDES PEÓN / **ASSISTÈNCIA EN EL MOVIMENT:** VICTORIA P. MIRANDA / **DISSENY D'IL·LUMINACIÓ:** CRISTINA BOLÍVAR / **SO:** EZEQUIEL OROL / **PRODUCCIÓ I DISTRIBUCIÓ:** ADRIANA REYES / **AGRAÏMENTS:** JORGE RÚA, VIRGINIA ROTA, EDUARDO BONITO, CELSO GIMÉNEZ, BEATRIZ CALATRAVA, LIPI HERNÁNDEZ, LAURA KUMIN / **AGRAÏMENT ESPECIAL:** ALS MEUS PARES / **FOTOGRAFIA:** © ÁLVARO SERRANO SIERRA

*** ESTRENA A CATALUNYA***

Amb la coproducció de: Comunitat de Madrid / *Amb el suport de:* Centro Danza Canal i Sede Losdedae, companyia resident a Alcalá de Henares

DISSABTE 27 ABRIL, A LES 18.15H
PASSEIG D'EN BLAY

[CATALUNYA/ANDALUSIA]

ANA BORROSA PINKFISH



GRATUÏT

www.anaborrosa.com

DURADA: 23'



Un petit ecosistema. Un habitat perfectament dissenyat. Proporcions justes, línies rectes, temperatura ambiental adequada i sempre un càlid somriure. Unes mandíbules rere la paret transparent. L'angoixa. Aigua. Aquesta enorme vitrina creada pel delit de l'espectador. Acaba l'espectacle i la gàbia blava es queda a les fosques, de nou silenciosa.

Pinkfish és una peça que ens parla del desig de perfecció, dels anhels d'excel·lència, dels ecosistemes dissenyats, d'alguns dels propòsits menys saludables de les societats occidentals. Una proposta de dansa contemporània inspirada en les coreografies de la natació sincronitzada. Paraula, música i moviment en una singular recreació artística d'unes vides dins l'aquari.

Ana Borrosa (Cádiz, 1987) es gradua en Coreografia i Interpretació a l'Institut del Teatre de Barcelona. Ha participat com a intèrpret en peces d'artistes consolidats com Roser López Espinosa, Guy Nader & María Campos, Los Corderos o Manuel Rodríguez. Actualment col·labora amb la companyia Big Bouncers en la reposició de la peça *Big Bounce* i és artista resident al Graner, centre de creació de dansa i arts vives de Barcelona. Amb *Pinkfish*, la seva òpera prima, ha obtingut el primer premi i el premi del públic al XIII Certamen Coreogràfic de Sabadell (2018). També ha sigut seleccionada per formar part del catàleg de la Red a Cielo Abierto (2019). Actualment està treballant en *Nightingale*, una nova peça que s'estrenarà el proper mes de juliol.

DIRECCIÓ I COREOGRAFIA: ANA BORROSA / **NTÈRPRETS:** MANON ALMELLONES, SIVGIN DALKILIC, MARTA REGUERA, ROSALÍA ZANÓN / **VESTUARI:** MAJES / **MÚSICA:** PAUL JEBANASAM, ALVA NOTO, ANTONÍN DVORÁK / **VEU EN OFF:** CARLOS ULLOA / **ASSESSORAMENT ARTÍSTIC:** ROBERTO FRATINI / **AGRAÏMENTS:** CECILIA COLACRAI, ROBERTO FRATINI, INSTITUT DEL TEATRE DE BARCELONA, FÀBRICA DE CREACIÓ L'ESTRUCH

JÓZSEF TREFELI & GÁBOR VARGA

CREATURE

GRATUÏT

www.jozseftrefeli.org

DURADA: 35'



József Trefeli & Gábor Varga tenen una habilitat especial a l'hora d'analitzar i reinventar la dansa tradicional, d'alçar ponts entre el folklore i les coreografies contemporànies. *Creature* és una reelaboració de la dansa tradicional hongaresa. Parteix dels accessoris utilitzats habitualment en aquest tipus de balls (bastons, màscares, vestimentes...) i tracten de desconstruir i reciclar tot aquest armari del folklore i la tradició, tracten d'apropriar-se de tot aquest exotisme arcaic i reanimar-lo, fer-lo rellevant per als espectadors d'avui en dia. Al cap i a la fi, hi ha alguna cosa bonica en el fet d'agafar quelcom obsolet, reinventar-ho i donar-li un nou propòsit. Trobar novetats en allò vell. No és qüestió de voler reparar res, sinó de fer-ho funcionar en un context nou, donar-li una nova vida.

József Trefeli és un artista format en dansa contemporània, clàssica i tradicional. Ja des de molt jove es va interessar pels ritmes de la dansa tradicional hongaresa, i ha mantingut aquesta influència en moltes de les seves creacions contemporànies. El 2005 va fundar la Cie József Trefeli i des d'aleshores ha estrenat una vintena de propostes entre les quals, per exemple, peces com *Mutant Slappers & The Planet Bang* (2012), *Lift* (2013), *Up* (2014) o *Threshold* (2017). Les seves creacions han circulat per Austràlia, Amèrica Central, Àfrica, Europa i Suïssa. Les peces que veurem al Sismògraf 2019 (*Creature* i *JINX103*), van ser creades conjuntament amb Gabor Varga, un ballarí de dansa tradicional que es va formar en dansa contemporània a l'escola P.A.R.T.S de Brussel·les. Gabor ha treballat amb coreògrafs de prestigi internacional com Anne Teresa de Keersmaecker, David Zambrano, William Forsythe, Michèle Anne De Mey, Mette Ingvartsen o Thomas Hauert.

IDEA ORIGINAL I COREOGRAFIA: JÓZSEF TREFELI, GÁBOR VARGA / **BALLARINS:** JÓZSEF TREFELI, GYULA CSEREPES / **MÚSICA:** FRÉDÉRIQUE JARABO / **MÀSCARES:** CHRISTOPHE KISS / **VESTUARI:** KATA TÓTH / **FOTOGRAFIA:** GREGORY BATARDON
ESPECIALISTA EN DANSA TRADICIONAL DELS CARPATS: KRISTÓF FUNDÁK / **FOTOGRAFIA:** ©GREGORY BATARDON

*** ESTRENA A CATALUNYA***

Amb el suport de: Departament de Cultura Gènova, Pro Helvetia, Loterie Romande, Schweizerische Interpretengenossenschaft SIG, Commune de Lancy, Migros Pour-cent Culturel, Corodis, Republic i Canton de Gènova / **Amb coproducció i residència:** ADC / Associació per la Dansa Contemporània, ADC Studios, Gènova; Le CND, centre d'art per la dansa, Pantin; Arsenic – centre d'arts escèniques contemporànies – Lausanne; Kaserne Basel; CCN – Ballet de Lorraine, Nancy; Migrations, País de Gal·les / **Amb residència a:** Briqueterie CDC Val-de-Marne; Tanzhaus Zurich / **Amb la col·laboració de:** MEG Museu d'Etnografia de Gènova; CCN Rillieux-la-Pape – Yuval Pick, Label Bobine Gènova / **Projecte realitzat amb la cooperació de:** adc - Gènova, ADN Neuchâtel, Arsenic Lausanne, Dampfzentrale Bern, eviDanse, Kaserne Basel, Théâtre Les Halles Sierre i Zürcher Theater Spektakel Zürich, Reso – Réseau Danse Switzerland. **Amb el suport financer de** Pro Helvetia, Ernst Göhner Stiftung / **Agraïments a:** Natacha Koutchoumov, Rudi van der Merwe, Rares Donca, Réka Farkas, Annelies Adamo, Sally Corry, Jemma Turner, Laurent Junod, Institut Balassi – Hungarian Institute of Paris, Pannonia Danse Hongroise.

DISSABTE 27 ABRIL, A LES 20H / 22H
PLAÇA DEL TORÍ

[BÈLGICA]

GWENDOLINE ROBIN CRATÈRE N°6899

GRATUÏT

www.gwendolinerobin.be

DURADA: 30'



Un cometa acaba d'impactar contra el planeta Terra. Arran de la col·lisió s'ha format un cràter. La superfície és inestable. Sembla com si alguna cosa es bellugués. El paisatge es transforma al ritme de les accions. *Cratère N°6899* és una peça que gira al voltant d'un element: l'aigua. Una matèria que està íntimament lligada a l'Univers i la Terra, que ens connecta amb el cosmos i els oceans, i que té la capacitat de modular el paisatge. *Cratère N°6899* és una mirada cap a les galàxies, cap als extrems de l'univers i també cap a allò més terrenal, cap a les pedres, les formacions geològiques... Un viatge cap als orígens de l'Univers i un intent de reconstruir les condicions d'aquells temps: la dispersió de l'aigua per la superfície de la Terra, els efectes visuals i sonors d'uns fenòmens ancestrals que van anar formant el nostre planeta ara ja fa uns quants milions d'anys.

Gwendoline Robin és una artista visual centrada sobretot en la creació d'instal·lacions i performances. En els seus treballs se sol exposar a certs elements: foc i explosions, vidre i terra. O l'aigua a *Cratère N°6899*. Ha actuat en festivals d'Europa, Canadà, Xile, Austràlia i Àsia. Des del 2007 és artista associada a Les Halles de Schaarbeek (Brussel·les). Ha col·laborat amb diversos artistes i coreògrafs (Karin Vyncke, Pierre Droulers, Boris Charmatz o Louise Vanneste). El 2014 va estrenar *J'ai toujours voulu rencontrer un volcan* al Kunstenfestivaldesarts, el mateix festival on havia estrenat *Cratère N°6899* el 2013. A ambdues peces s'hi recreen paisatges tel·lúrics en constant evolució, sotmesos a la pressió dels cossos, els materials, els sons i les llums. El seu darrer projecte (*A.G. U.A.*) és un punt de trobada entre els moviments artístics i la investigació científica, una mirada sobre la relació entre la Terra, l'aigua i l'Univers.

IDEA I DIRECCIÓ: GWENDOLINE ROBIN / ASSISTÈNCIA COREOGRÀFICA: IDA DE VOS / IL·LUMINACIÓ: SIMON SIEGMANN /
FOTOGRAFIA: ©JORGE DE LA TORRE CASTRO

*** ESTRENA A CATALUNYA***

Amb la coproducció de: Kunstenfestivaldesarts, BRASS / Amb la complicitat de: Grandstudio / Agraïments a: Théâtre de Liège, Yaël Naze, Bruno Delille, Jean-Louis Tison

DISSABTE 27 ABRIL, A LES 20.30H
TEATRE PRINCIPAL D'OLOT

[CATALUNYA/REGNE UNIT]

TORUS HUMANHOOD

12€

www.humanhood.net

DURADA: 65'



En termes geomètrics, *Torus* és una figura circular popularment coneguda com a “dònut”, una forma geomètrica que es troba arreu de la natura. La companyia Humanhood ha pres aquesta forma tridimensional com a punt de referència de la seva primera peça de grup, un espectacle per a cinc ballarins que explora els processos dels sistemes dinàmics des del ritme i la interconnexió dels cossos. *Torus* oscil·la entre l'explosió física i la implosió energètica. La base fonamental de tot plegat és el ritme. Els ballarins es converteixen en un organisme en moviment, una entitat autònoma en constant evolució. La connexió i la dinàmica de grup es palpen tant en el moviment com en l'estat mental. Les parts formen un tot, generen composicions, es sincronitzen amb els ritmes cíclics dels elements coreogràfics, esdevenen espai i temps.

La companyia de dansa Humanhood va ser fundada el 2014 per Rudi Cole i Júlia Robert Parés, artífexs d'un llenguatge caracteritzat per la fluïdesa i el dinamisme. La companyia neix amb el propòsit de crear produccions singulars i d'alta qualitat tot fusionant el moviment, el so i la llum. Inspirats en la filosofia oriental i prenent com a referència conceptes de la física moderna, Humanhood explora la interconnexió d'aquests dos mons. Arran del seu interès pel cosmos i la natura han establert punts de contacte i sinèrgies entre la coreografia i la investigació científica. Amb seu a Birmingham i Barcelona, Humanhood ha presentat treballs per a audiències d'arreu del món, oferint les seves particulars simbiosis artístiques. Entre els seus treballs anteriors cal destacar *ZERO* (2016), o *ORBIS* (2017), produccions que s'han presentat arreu d'Europa, Àsia i Llatinoamèrica.

COL·LOQUI AMB ELS ARTISTES DESPRÉS DE LA FUNCIÓ

CONCEPTE, DIRECCIÓ I COREOGRAFIA: RUDI COLE, JÚLIA ROBERT / **INTÈRPRETS:** JILL GOH, CONNOR SCOTT, TZU-YI TSENG, RUDI COLE, JÚLIA ROBERT / **DISSENY DE LLUMS:** TOM VISSER / **PRODUCCIÓ MUSICAL:** EIF / **MÚSICA I MASTERING:** ALEX FORSTER / **PERCUSSIÓ:** HUANG ZHIWEI I RUDI COLE, AMB TEN DRUM CULTURAL CENTRE, TAIWAN / **DISSENY DE VESTUARI:** MARK HOWARD / **PRODUCCIÓ:** HUMANHOOD / **FOTOGRAFIA:** SIMON TANG

*** ESTRENA A CATALUNYA ***

Amb la coproducció de: Birmingham Dance Hub, DanceXchange, Sadler's Wells i Sismògraf / **Amb la col·laboració de:** The Place, La Caldera, RocaUmbert, Birmingham University, Grec Festival / **Amb el suport de:** Arts Council England, Departament Cultura Generalitat de Catalunya, Institut Ramon Llull

DISSABTE 27 ABRIL, A LES 22.30H
PASSEIG D'EN BLAY

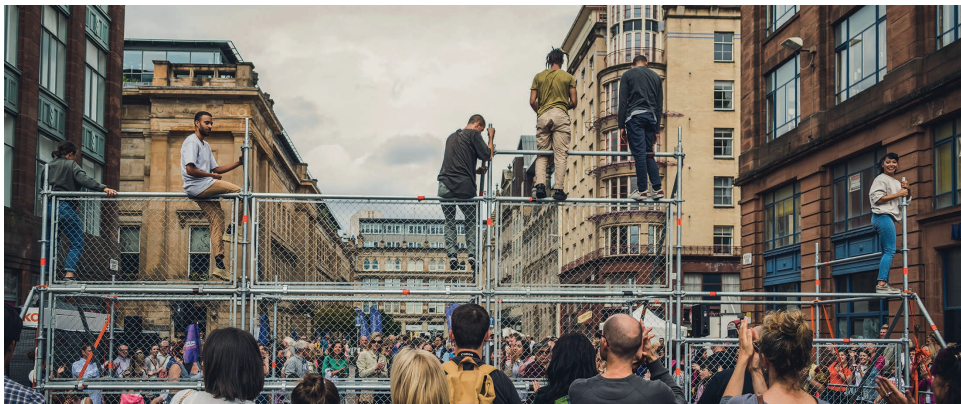
[FRANÇA]

COMPAGNIE DYPTIK D-CONSTRUCTION

GRATUÏT

www.dyptik.com

DURADA: 40'



D-Construction és un espectacle protagonitzat per sis ballarins que s'inspira en la revolta dels pobles, aquells escenaris en els quals homes i dones s'uneixen per desafiar els poders fàctics i construir un ideal, emancipar-se. Aquesta peça és un cant artístic a les revolucions, al poder que les masses poden proporcionar als individus, a la força dels moviments, a l'alliberament dels cossos. Els espectadors se situen al cor de l'obra. No poden eludir l'experiència del compromís i la revolta. Què ens uneix? Què ens separa? L'escenari és una estructura metàl·lica. La tanca sembla insuperable. Els espais tancats poden empresonar, però alhora poden alliberar, poden protegir però també deixar exposat. Una gàbia pot ser una font de restricció i al mateix temps una font d'inspiració. És amb ella, per ella i contra ella que la dansa es construeix i desconstrueix.

Fundada el 2012 pels coreògrafs Souhail Marchiche i Mehdi Meghari, la Compagnie Dyptik de dansa i hip hop ha explorat el tema de la identitat en peces com *En quête* (2012) o *Dyptik* (2014). Posteriorment, amb peces com *D-Construction* (2016), *Dans l'engrenage* (2017) o *Le cri* (2018) s'han centrat sobretot en els tòpics de les revoltes. Dyptik explora la humanitat. La nostra història. Escrutant allò íntim. Allò visceral. L'entrellat de la condició humana. A més del seu treball creatiu, la Compagnie Dyptik està implicada en nombroses iniciatives culturals entre els quals, per exemple, el festival TRAX. Fortament compromesa amb les col·laboracions i l'intercanvi cultural, Dyptik també obre les portes del seu estudi a Saint-Etienne als artistes i al públic per convertir-lo en un espai de residència i activitat artística.

DIRECCIÓ ARTÍSTICA: SOUHAIL MARCHICHE, MEHDI MEGHARI / **COREOGRAFIA:** MEHDI MEGHARI / **INTERPRETACIÓ:** ELIAS ARDOIN, EVAN GREENAWAY, SAMIR EL FATOUMI, YOHANN DAHER, KATIA LHARAIG, ÉMILIE TARPIN- LYONNET / **CREACIÓ MUSICAL:** PATRICK DE OLIVEIRA / **DISSENY D'IL·LUMINACIÓ:** RICHARD GRATAS / **ESCENOGRAFIA:** BERTRAND NODET / **PRODUCCIÓ:** COMPAGNIE DYPTIK / **FOTOGRAFIA:** ©DENNIS BONTEMPI

Amb la coproducció de: CNAR l'Abattoir / Chalon-sur-Saône, Quelques p'Arts... Centre National des Arts de la Rue - Scène Rhône-Alpes / Boulieu-lès-Annonay, Groupe des 20 Rhône-Alpes - Auvergne, Centre Culturel de La Ricamarie, Le Toboggan - Scène conventionnée Plateau pour la danse / Décines / **Amb els ajuts a la creació de:** Conseil Départemental de la Loire, Ville de St Etienne, ADAMI, SPEDIDAM / **Amb el suport de:** Théâtre de Tardy (Saint-Etienne), École nationale du cirque de Shems'y, Ville de Chambon-Feugerolles, l'Horme, St Chamond i St Hilaire de Riez / **La Compagnie Dyptik està subvencionada per:** DRAC et la Région Rhône-Alpes-Auvergne, Ville de Saint- Etienne

DIUMENGE 28 D'ABRIL, A LES 12:00 H
PARC NOU

ITINERARI DE DANSA AL PARC NOU

DIVERSES COMPANYIES

GRATUÏT

DURADA: 2H



L'itinerari de dansa al Parc Nou s'ha anat consolidant al llarg de les diverses edicions del Sismògraf com una de les activitats estrella, de les més populars i concorregudes del festival. Un total de cinc companyies presenten les seves peces en diversos espais a l'aire lliure d'aquest parc urbà. Aquesta proposta de diumenge al matí sol reunir a espectadors i espectadores de totes les edats i condicions, amants i no tan amants de la dansa, famílies senceres que hi venen atretes per la curiositat. Centenars de persones disposades a gaudir dels espectacles, d'una singular experiència de dansa enmig d'una escenografia excepcional.



CAROLINE LAURIN-BEAUCASTAGE

HABITER SA MÉMOIRE

D'11H A 15H



Ballar en una caixa sense parets durant quatre hores. Aquesta és la proposta de Caroline Laurin-Beaucage a *Habiter sa mémoire*, una revisió de les obres que ha anat realitzant al llarg de la seva carrera professional. Als espectadors se'ls convida a reunir-se al voltant d'aquesta singular caixa escènica. Tot plegat transcorre en un espai obert, tot i que alhora delimitat. La dansa evoluciona constantment condicionada pel pas del temps i per l'entorn. Els espectadors són testimonis d'un procés creatiu, però també d'un procés més íntim que va fent aflorar tot de records corporals, la memòria del cos.

Caroline Laurin-Beaucage enregistra notes de veu a cada actuació, pensaments privats amb els quals procura capturar aquells moments únics, aquells moments que fan que cada actuació sigui diferent de les anteriors. Aquests registres sonors són compilats, remescats i emesos a través d'auriculars. L'objectiu: apropar els espectadors a l'experiència de l'artista.

Caroline Laurin-Beaucage és coreògrafa i ballarina. La fascinació pel cos humà s'ha acabat situant al centre del seu univers coreogràfic. S'interessa principalment per la condició humana, pels codis socials i culturals, pel fil invisible que ens connecta amb la vida i amb les altres persones. Ha ballat per a coreògrafs com Ginette Laurin (*O Vertigo*), Jacques Poulin Denis, Paul-André Fortier o Jean-Pierre Perreault. El 2001 va iniciar la seva pròpia carrera com a coreògrafa. Des d'aleshores ha creat peces com *Hit and Fall* (2009), *SOAK* (2011), *Entailles* (2013) i *Matière blanche* (2015). Els seus treballs coreogràfics han estat presentats al Canadà, França, Hongria, Alemanya o Corea del Sud. El 2016 va crear *Habiter sa mémoire*, una peça que ja ha estat presentada a més d'una quinzena de ciutats i que seguirà la gira per Canadà, Europa i la Xina almenys fins el 2020.

IDEA, COREOGRAFIA I INTERPRETACIÓ: CAROLINE LAURIN-BEAUCASTAGE / **DISSENY TECNOLÒGIC:** THOMAS PAYETTE, HUB STUDIO / **DISSENY D'ESCENOGRAFIA:** ODILE GAMACHE / **DISSENY DE SO:** LARSEN LUPI / **ASSESSORAMENT ARTÍSTIC:** GINELLE CHAGNON / **COORDINACIÓ I ACOMPANYAMENT:** GINELLE CHAGNON, INGRID VALLUS / **DIRECCIÓ TÈCNICA:** HUGUES KIR, OLIVIER CHOPINET, THOMAS PAYETTE / **DIRECCIÓ DE LA PRODUCCIÓ:** HUB STUDIO

Amb la coproducció de: Théâtre Hector-Charland / **Amb residència a:** Centre d'Art Diane-Dufresne, Circuit-Est Centre Chorégraphique, Maison Pour la Danse (Québec) / **Amb el suport de:** Canada Council i Conseil des Arts et des Lettres du Québec



COMPANHIA DE DANZA “IKER GÓMEZ -TEATRO FÍSICO” EL LAGO DE LOS CISNES (EL PEQUEÑO)

COREOGRAFIA: IKER GÓMEZ
BALLARINS: DORAYSA DE PEÑA,
RUBÉN COBAS

www.danza.ikergomez.es



El Lago de los Cisnes (el pequeño) és un breu fragment coreogràfic dedicat a *El llac dels Cignes*, una mirada cap al ballet clàssic des de la dansa contemporània. Es tracta de cercar l'essència d'aquesta obra clàssica, d'observar la dualitat existent entre el cigne negre i el cigne blanc de l'obra original, tot i que des del context actual. Posar-se a jugar (coreogràficament parlant) amb *El llac dels Cignes*, sotmetre'l a noves premisses de dualitat: significat i sentit, vertader i fals, paraula i gest, identitat individual i identitat col·lectiva, bellesa objectiva i bellesa subjectiva...

Iker Gómez és coreògraf, ballari, docent, vídeo-creador i fundador de la Compañia de Danza “Iker Gómez - Teatro Físico”, una companyia que va començar a rodar el 2007 i que ja ha estrenat cinc produccions: *ABSURDO*, *La Danza del Cisne*, *APPLE LOVE*, *Sylphides PI* i *El Bosque del Beso*. Amb algunes d'aquestes produccions escèniques ha format part del Cicle Joves Coreògrafs Europeus del Mercat de les Flors, del circuit de dansa SÀREA, de la Red de Teatros Alternativos o de la Mostra Internacional de Programadors que organitza l'Institut Cervantes. La Compañia de Danza “Iker Gómez - Teatro Físico” ha participat en diversos festivals nacionals com el Temporada Alta i en festivals internacionals de diverses ciutats europees i iberoamericanes. Iker Gómez també ha col·laborat i segueix col·laborant com a coreògraf convidat amb companyies com Nova Galega, Danza UV, Compañia Dantzaz o Kukai Dantza.



CIA UNAIUNA ALL-INCLUSIVE

COREOGRAFIA: CIA UNAIUNA (LAURA LLITERAS
I MARINA FULLANA) / **INTERPRETACIÓ:** LAURA
LLITERAS, MARINA FULLANA / **MÚSICA:** LOS
PEKENIKES (TREN TRANSOCEANICO A BUCARAMANGA)



Avui en dia ja no ens sorprenen gens les notícies protagonitzades per turistes que es dediquen a despullar-se als aeroports o saltar de balcó en balcó. La instauració d'un model turístic concret ha comportat l'aparició d'aquests espècimens (mal) anomenats *guiris*. La seva imatge està lligada a l'excés i la gresca, i sovint es converteix en blanc de bromes i crítiques. *All-inclusive* és una peça de dansa contemporània sobre el turisme, una mirada auto-reflexiva sobre allò que assumim quan ens toca adoptar el rol de turistes. O és que nosaltres no busquem també la desinhibició i el relax? O és que potser no volem escapar de la rutina? No van precisament d'això les vacances? Cometem errors que puguin ofendre als altres? I si sense voler-ho també ens convertim en *guiris*?

La Cia UnaiUna neix de la mà de Laura Lliteras i Marina Fullana. Ambdues es formen en dansa clàssica al Conservatori de Palma de Mallorca i posteriorment en dansa contemporània i coreografia a l'Institut del Teatre de Barcelona. Un cop finalitzats els estudis entren a formar part de la jove companyia IT Dansa. Amb *Dosi* van ser premiades al certamen de dansa contemporània Art Jove (Illes Balears, 2010) i al Premi SóloDos en Danza (Ourense, 2016). La Cia UnaiUna també ha fet diverses col·laboracions amb artistes plàstics com Joan Bennassar, Ole Kristian Tangen i Jesús Benzal. A *Galejar*, una de les seves últimes creacions, dirigeixen els cossos, les veus i les mirades cap a un món agrícola en vies d'extinció.



IVÁN BENITO GALÁPAGO



IDEA I DIRECCIÓ: VANESA PÉREZ /
COREOGRAFIA I INTERPRETACIÓ: IVÁN
BENITO / **FOTOGRAFIA:** ©MARTA MARCO

www.ivanbenito.weebly.com

Cerco. Corro. Salto. M'amago.

La lluita per la supervivència és una dinàmica constant a la natura.

Els ecosistemes seleccionen els membres d'una població en fase de creixement. Aquells membres de la població amb un menor grau d'adaptació, probablement no sobreviuran.

La capacitat d'adaptació a l'entorn és allò que ens manté amb vida.

Galápago és una peça de dansa que pren la teoria de l'evolució i l'origen de les espècies com a principal punt de partida.

Iván Benito és ballarí i coreògraf. Degut a les seves arrels urbanes va començar la carrera artística a peu de carrer, practicant disciplines com el parkour (o art del desplaçament) i la capoeira. Durant els darrers anys s'ha estat aproximant a la dansa contemporània, assimilant-la al seu bagatge previ de cultura urbana i trobant en aquesta mescla el seu propi llenguatge. El 2018 va rebre el primer premi al XVII Certamen de Burgos-Nueva York. Actualment forma part de la companyia Ingrid Magrinyà.



LA INTRUSA NIÁGARA

DIRECCIÓ: VIRGINIA GARCÍA, DAMIÁN MUÑOZ / **CREACIÓ**
I INTERPRETACIÓ: VIRGINIA GARCÍA, HELENA GISPERT
/ **CREACIÓ MUSICAL:** JESÚS DÍAZ / **PRODUCCIÓ I**
MANAGEMENT: CANE (N. CANELA)

www.laintrusadanza.com

Niágara és una reflexió sobre l'abisme d'allò nou. La caiguda, la pèrdua o de vegades simplement els canvis ens poden abocar a un precipici, a un territori de llibertat pel qual sovint no estem prou preparats. El destí ens col·loca justament allà on som més vulnerables.

S'engrunen les veritats i el sòl que trepitgem es torna de cop i volta inestable. Les incerteses ens paralitzen, s'accentuen els desequilibris envers el món i les altres persones. I aleshores tocarà enfrontar-nos a la vida sense les eines que ens permetrien contrarestar les forces que ens arrossegueu cap al buit. Com podrem fer front a aquestes forces que generen els canvis? Com les podrem resistir?

La Intrusa és una companyia de creació artística contemporània creada i dirigida per Virginia García i Damián Muñoz. El 2015 van celebrar els seus vint anys en escena amb el Premio Nacional de Danza. El seu treball s'ha caracteritzat sempre per la capacitat de generar espectacles poètics, d'un fort impacte visual i emocional, sempre amb la voluntat de connectar amb el públic mitjançant un to intimista. Creen, dirigeixen i produeixen projectes escènics i audiovisuals pels quals han rebut premis com el MAX al millor intèrpret masculí de dansa, el Premi Ciutat de Barcelona per l'obra *Ólelés*, el premi al millor espectacle de la Feria de Huesca o el primer premi del Certamen Coreográfico de Madrid. Han col·laborat amb companyies com Carte Blanche, Companyia Nacional de Dansa de Noruega, Delfos Danza, Aretha Maciel o Kukai Dantza.

HOTEL

EL INFIERNO DE LOS AMANTES CRUELES

GRATUÏT

www.hotelescenic.com

DURADA: 6' (EN LOOP)



El infierno de los amantes crueles sorgeix arran de la col·laboració entre el col·lectiu escènic HOTEL i Alejo Levis, director audiovisual, guionista, dramaturg i director de teatre. El resultat és una proposta cinematogràfica inspirada en la història d'un dels protagonistes del *Decameró*, Nastagio degli Onesti, un jove de Ravenna que no és correspost per la seva estimada. Botticelli va recrear aquesta història tràgica en les seves famoses quatre taules, amb diverses temporalitats foses en una mateixa imatge. El pintor renaixentista va immortalitzar les vicissituds amoroses d'aquesta història de rebutjos, càstigs, malediccions, fantasmes i suïcidis. Alejo Levis pren la pintura de Botticelli com a font d'inspiració d'aquesta instal·lació audiovisual creada conjuntament amb el col·lectiu HOTEL.

HOTEL és un col·lectiu que neix amb la voluntat de construir punts de trobada amb l'imaginari d'altres creadors. HOTEL són Inma Asensio, Laia Duran, Rober Gómez, Anna Hierro, Èlia López i Lorena Nogal. Són intèrprets, coreògrafes, ballarines, docents i personal d'un hotel sense parets ni sostre on volen crear plegades i allotjar directors d'altres disciplines artístiques. HOTEL pretén ser un espai de creació i producció d'espectacles mitjançant la col·laboració i intercanvi entre el col·lectiu i directors externs. Una de les seves premisses és obrir el camp d'acció més enllà dels teatres i els formats habituals. Utilitzen la metàfora de l'habitació: el creador és l'hoste que acullen, i l'habitació serà el fruit d'aquesta relació eventual. Pel Sismògraf 2019, i després d'haver estrenat dues peces escèniques dirigides pels hosts Marie Gyselbrecht i Quim Bigas, opten per treballar amb un artista del món del cinema en una instal·lació audiovisual.

REALITZADOR: ALEJO LEVIS / **D.O.P:** PAU CATALÀ / **AUXILIAR DE CàMERA FOQUISTA:** PAULA CAPDEVILA / **PRODUCCIÓ:** ISABEL BASSAS, ANNA TABERNERO / **AJUDANT DE DIRECCIÓ:** CINTIA BALLBÉ / **ESTILISME:** ALBA MIQUEL / **MAQUILLATGE:** SANDRA MARTÍN DÍAZ / **MÚSICA:** "LLAC" D'ENSEMBLE TOPOGRÀFIC / **INTÈRPRETS:** INMA ASENSIO, LAIA DURAN, ROBERTO GÓMEZ, ANNA HIERRO, ÈLIA LÓPEZ, LORENA NOGAL CAVALLS: FEDE VALLEY-BARCELO, RUTH AIXEMENI, AHMED KAZAN

EXPOSICIÓ

DEL 18 D'ABRIL AL 6 DE MAIG / CAN TRINCHERIA

[CATALUNYA]

GRÀCIA DEL RUSTE, PETRA VLASMAN REMOR



La Gràcia del Ruste [performer] i la Petra Vlasman [fotògrafa] interactuen artísticament amb safareigs de l'Alt Empordà des del 2004.

Gràcia: "practiquem Sud"

Petra: "una performance en silenci, sense públic. Només tu i jo, un poema, un estar juntes en un lloc amb història"

Gràcia: "em deixo fluir pel silenci d'un espai històric, on hi havia molta conversa, on hi havia més que la vida de cada dia, la vida relatada, l'explicada, de boca a orella"

Petra: "et miro a tu [a través de l'ull de la meua càmera] en relació amb l'espai, el teu cos i gest del cos, la composició, les línies i els colors"

Gràcia: "i surten gestos no premeditats, únics i inseparables de cada safareig. Toco la pedra i escolto aquelles veus..."

D'aquest treball n'ha sorgit un seguit de fotografies i textos que interpel·len a l'espectador sobre el paper de la dona durant segles. L'exposició tindrà lloc del 18 d'abril al 6 de maig a Can Trincheria en el marc del Festival Sismògraf.

Gràcia del Ruste és Llicenciada en arts dramàtiques per l'École Jacques LECOQ i l'Institut del Teatre. Ha treballat com a actriu professional per companyies com Dagoll Dagom o Hoipolloi. Actualment combina els tallers de teatre i creativitat amb la seva faceta més performativa.

Petra Vlasman és pintora, fotògrafa i aficionada al collage. Amb la seva fotografia busca crear imatges significatives, que convidin a mirar més enllà de la superfície. La fotografia aplicada a la performance i la fotografia aplicada a l'educació són dos dels pilars sobre els quals se sosté el seu recorregut professional.

HORARIS:

DE DILLUNS A DIVENDRES DE 10 H A 14 H I DE 17 H A 19 H

DISSABTES D'11 H A 14 H I DE 17 H A 19 H

DIUMENGES D'11 H A 14 H

DIA INTERNACIONAL DE LA DANSA

DILLUNS 29 D'ABRIL, DE 9.30H A 13.30H / PASSEIG D'EN BLAY

CAROLINE LAURIN-BEAUCAGE HABITER SA MÉMOIRE

[QUEBEC]



Ballar en una caixa sense parets durant quatre hores, abocar-se a un procés creatiu, però també a un procés més íntim que va desvetllant records corporals, la memòria del cos.

Caroline Laurin-Beaucage és coreògrafa i ballarina. La fascinació pel cos humà s'ha acabat situant al centre del seu univers coreogràfic. S'interessa principalment per la condició humana, pels codis socials i culturals, pel fil invisible que ens connecta amb la vida i amb les altres persones.

Repetirem, en un cotext urbà al mig del mercat dels dilluns, la peça que es va veure a l'itinerari de Dansa del Parc Nou per celebrar el Dia Internacional de la Dansa

GUIA DE L'ESPECTADOR

CARA SPOONER

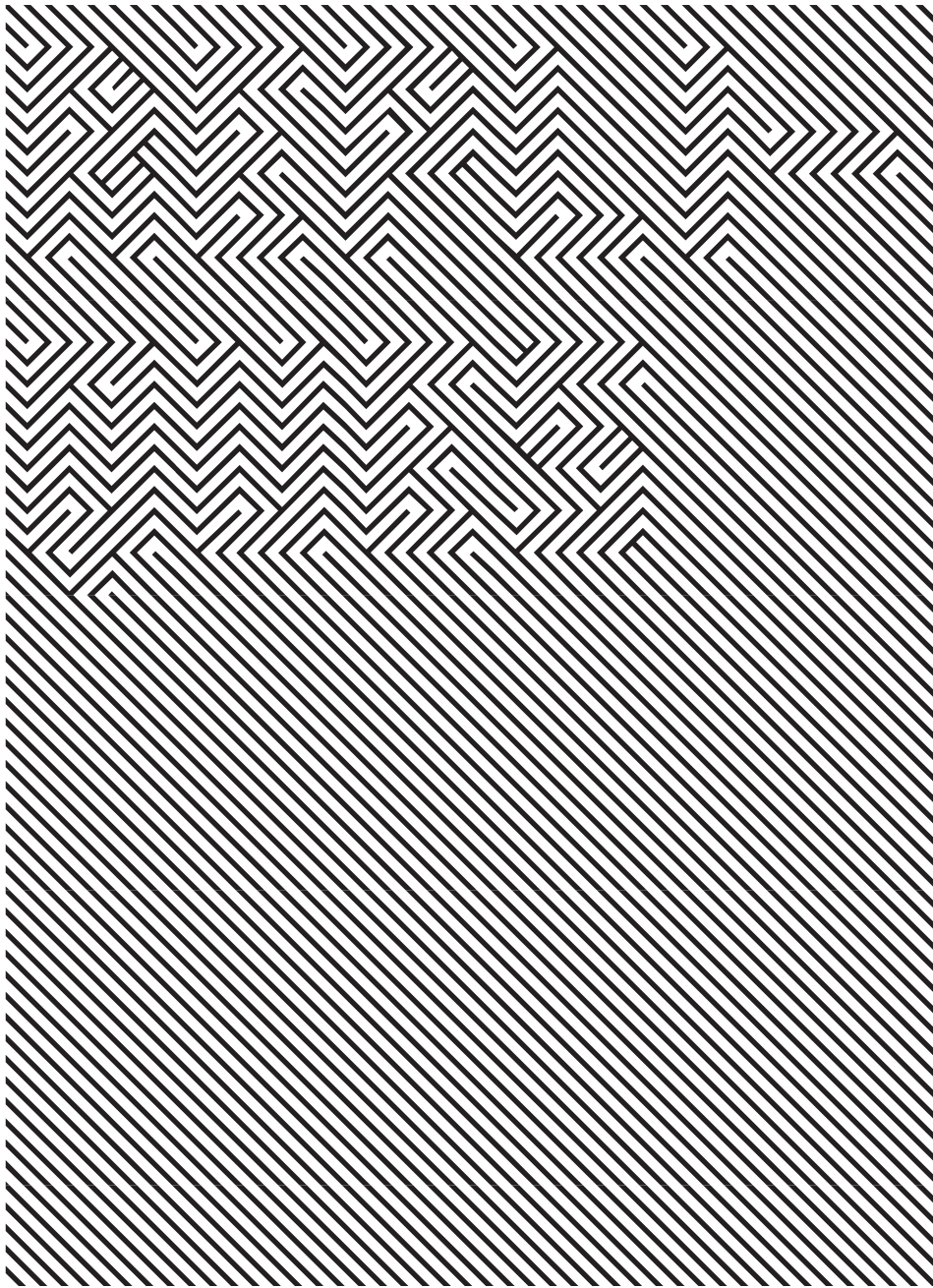
[CANADÀ]



Us heu interrogat mai com a espectadores i espectadors? Està bé que us agradi el què us agrada? Heu dubtat mai del vostre criteri? Per què us atabaleu tant pel fet de no saber? I això que sentiu, és realment vostre? Us ho podeu permetre? Per què no accepteu d'una vegada que no cal entendre-ho tot? Rendir-se també és una opció. I ja que hi som posats: què tal si us comencéssiu a interessar per aquelles coses que mai no us han interessat? I si de passada ens oblidéssim tots plegats de les expectatives? Fem-nos aquest favor! I sobretot, procurem tenir sempre presents els consells d'aquesta *Guia de l'espectador* que el Sismògraf ha traduït i posat a la vostra disposició. L'autora, Cara Spooner, és una artista canadenca vinculada al món de la dansa, la performance i el teatre. Els seus treballs s'han presentat al National Arts Centre de Canadà, PuSH, Canadian Stage, The Goethe Institut o Art Spin, entre d'altres.

***TRADUCCIÓ:** KENA RODRÍGUEZ KUHN

2. RÉPLIQUES



DIVENDRES 1 DE MARÇ, A LES 21 H
TEATRE PRINCIPAL D'OLOT

[CATALUNYA]

SOL PICÓ

DANCING WITH FROGS

18/14/10/6€

www.solpico.com

DURADA: 60'



Dancing with frogs és una reflexió sobre el món de la masculinitat, aquesta altra meitat, el complement biològic d'allò femení. Què en seria d'allò masculí sense la part femenina? Hi ha límits entre ambdós gèneres? Com viu, sent, actua, pateix i es relaciona amb el món l'home del segle XXI? És el mateix home de sempre, o bé alguna cosa ha anat canviant? Com ha de ser un home? Què s'ha de fer per a ser-ne un?

Sol Picó balla amb gripaus o amb lumbersexuals, neo-macarrons, metrosexuals i andrògins en una aventura àcida, bruta, gamberra i tragicòmica. Una proposta que vol trencar amb estereotips i clixés, que vol posar en quarantena els arguments de la masculinitat tradicional.

Coreògrafa i ballarina resident a Barcelona, Sol Picó domina la dansa clàssica, espanyola i contemporània. Ha desenvolupat el seu personalíssim segell amb la Sol Picó Companyia de Danza, una companyia fundada per ella mateixa el 1993. Des d'aleshores ha estrenat peces com *Razona la vaca* (1995), *D.V.A [Dudoso Valor Artístico]* (1999), *La prima de chita* (2006), *Sirena a la plancha* (2008), *Matar al bicho* (2010), *Memorias de una pulga* (2012) o *One-hit wonders* (2014). Al llarg de la seva carrera ha rebut nombrosos premis entre els quals, per exemple, el Premi Nacional de Dansa 2016, diversos Premi Max de les Arts Escèniques a Millor Espectacle, Millor Coreografia o Millor Intèrpret de Dansa Femenina per peces com *Bésame el Cactus*, *La dona manca* o *Barbie Superstar*, *Paella Mixta*, *El llac de les mosques* i *El ball*. També li han atorgat el Premi Nacional de Dansa de la Generalitat de Catalunya (2004) i el Premi Ciutat de Barcelona en categoria de dansa (2014).

DIRECCIÓ: SOL PICÓ / **ASSISTENT DE COREOGRAFIA:** CARLOS FERNÁNDEZ / **COL-LABORACIÓ EN LA DRAMATÚRGIA:** MARTA GALÁN / **INTÈRPRETS:** ANTONI COMAS, DANIEL CORRALES, ELÍAS TORRECILLAS, GUILLERMO WEICKERT, JUNYI SUN, PERE JOU, VALENTÍ ROCAMORA / **MÚSICA ORIGINAL:** PERE JOU (EXCEPTE "HAKA" ANTONI COMAS) / **ESCULTURA D'ESCENA:** NICO NUBIOLA / **VESTUARI:** VALERIA CIVIL / **COORDINACIÓ TÈCNICA I ESCENOGRAFIA:** JOAN MANRIQUE / **DISSENY DE LLUMS:** CUBE.BZ / **SO:** STÉPHANE CARTEAUX / **PRODUCCIÓ:** PIA MAZUELA, NÚRIA AGUILÓ / **DISTRIBUCIÓ:** AGENTE129 / **FOTOGRAFIA:** CONSUELO BAUTISTA / **VÍDEO:** SXS PRODUCCIONES / **FOTOGRAFIA:** CONSUELO BAUTISTA

Amb la coproducció de: Mercat de les Flors, Festival Temporada Alta 2017, Sol Picó Cia de Danza / **Amb la col·laboració de:** C.C.Conde Duque, EiMa Creació / **Amb el suport de:** Grainerie, Fabrique des Arts du Cirque et de l'Itinérance, Balma / Toulouse Métropole / **Companyia subvencionada per:** Institut Nacional de les Arts Escèniques i la Música, Departament de Cultura de la Generalitat de Catalunya, Institut Ramon Llull, Institut de Cultura de l'Ajuntament de Barcelona / **Agraïments:** Juanjo Ruano, Jordi Pau, Marina Rubiales, Bodega Saltó / **Menció especial a:** Rafael Metlíkovetz

DIMARTS 30 D'ABRIL, A LES 21 H

TEATRE PRINCIPAL D'OLOT

TOTS DANSEN / CARRERS

CONSTANTZA BRNČIĆ

ALUMNES DE SECUNDÀRIA DE LA GARROTXA

6€

DURADA: 60'



Tots dansen és un projecte de dansa comunitària i de pràctica artística a l'aula. Està destinat a apropar el llenguatge del moviment i la dansa contemporània al públic més jove. Es presenta com una eina educativa pel professorat, però també com una experiència positiva tant a nivell personal com col·lectiu.

La peça que es representarà en aquesta edició del *Tots dansen* es titula *Carrers* i s'inspira en els carrers com a espais coreogràfics. Els alumnes que hi participin hauran de reflexionar sobre la seva relació amb l'espai públic. Els paisatges urbans generen materials coreogràfics i obren els imaginaris a temors, desitjos, projectes, somnis... Sovint la comunitat ocupa els carrers com si fos un sol cos, amb una sola veu i un sol moviment coral. Pensem i sentim el temps, els ritmes, els espais. Pensem i sentim els altres, a qui ens trobem pel camí, amb qui caminem de costat. I si es pogués dibuixar la ciutat mitjançant una coreografia de dansa?

La directora artística del *Tots dansen* d'enguany és Constantza Brnčić, coreògrafa, ballarina i professora al Conservatori Superior de Dansa (CSD) i a l'ESAD (Escola Superior d'Art Dramàtic). Des de 2009 treballa com a coreògrafa i directora en els projectes comunitaris de l'Escola de Música i Centre de les Arts de l'Hospitalet (EMMCA) i en el projecte intergeneracional PI(E)CE produït pel Teatre Tantarantana.

DIRECCIÓ COREOGRÀFICA: CONSTANTZA BRNČIĆ / **ASSISTENT DE FORMACIÓ:** ÈLIA TEIS / **AMB LA PARTICIPACIÓ DE:** ESCOLA COR DE MARIA (BEA ROLDÁN AMB ALUMNES DE 2N I 3R ESO), INS BOSCH DE LA COMA (JOAN DESCAMPS AMB ALUMNES DE 2N ESO) / **FOTOGRAFIA:** ©MARTÍ ALBESA

Ho organitzen: ICCO, IME, Mercat de les Flors i Transversal Xarxa d'Activitats Culturals

DIJOUS 17 D'OCTUBRE, A LES 21 H
TEATRE PRINCIPAL D'OLOT

[CATALUNYA]

DAVID CLIMENT & SONIA GÓMEZ & PERE JOU

NOWHERE IN PARTICULAR

10€

DURADA: 60'



Nowhere in particular és una proposta que creu que el forat és el més interessant, que pretén eixamplar les fractures que fan trontollar universos. Habitem un espai, l'omplim de significat, i ens agrada creure que aquesta realitat és ferma i estable. Però tota realitat és relativa i trencadissa, és aparent i sovint contradictòria. Les nostres vides estan plenes de petits moments d'ambigüitat, moments en els quals un moviment de cella no planificat ens delata i revela al món que no hem entès res del que ens acaben de dir, o que un comentari qualsevol ens ha ofès enormement. I aleshores tot continua com si res. Però què passaria si decidíssim instal·lar-nos en aquest instant? I si provéssim d'eixamplar aquesta fractura i submergir-nos-hi? Hi ha cap codi de regles que ens permeti descobrir i articular les estranyeses que s'alberguen en les esquerdes de l'aparent normalitat?

Nowhere in particular neix de la trobada fortuïta entre David Climent, Sonia Gómez i Pere Jou. David Climent és fundador de Loscorderos.sc, juntament amb Pablo Molinero, i ha col·laborat amb diverses companyies i creadors: Sol Picó, La fura dels Baus, Sergi López, Mal Pelo, Joan Català, Iván Morales o Neus Villà Jürgens, entre d'altres.

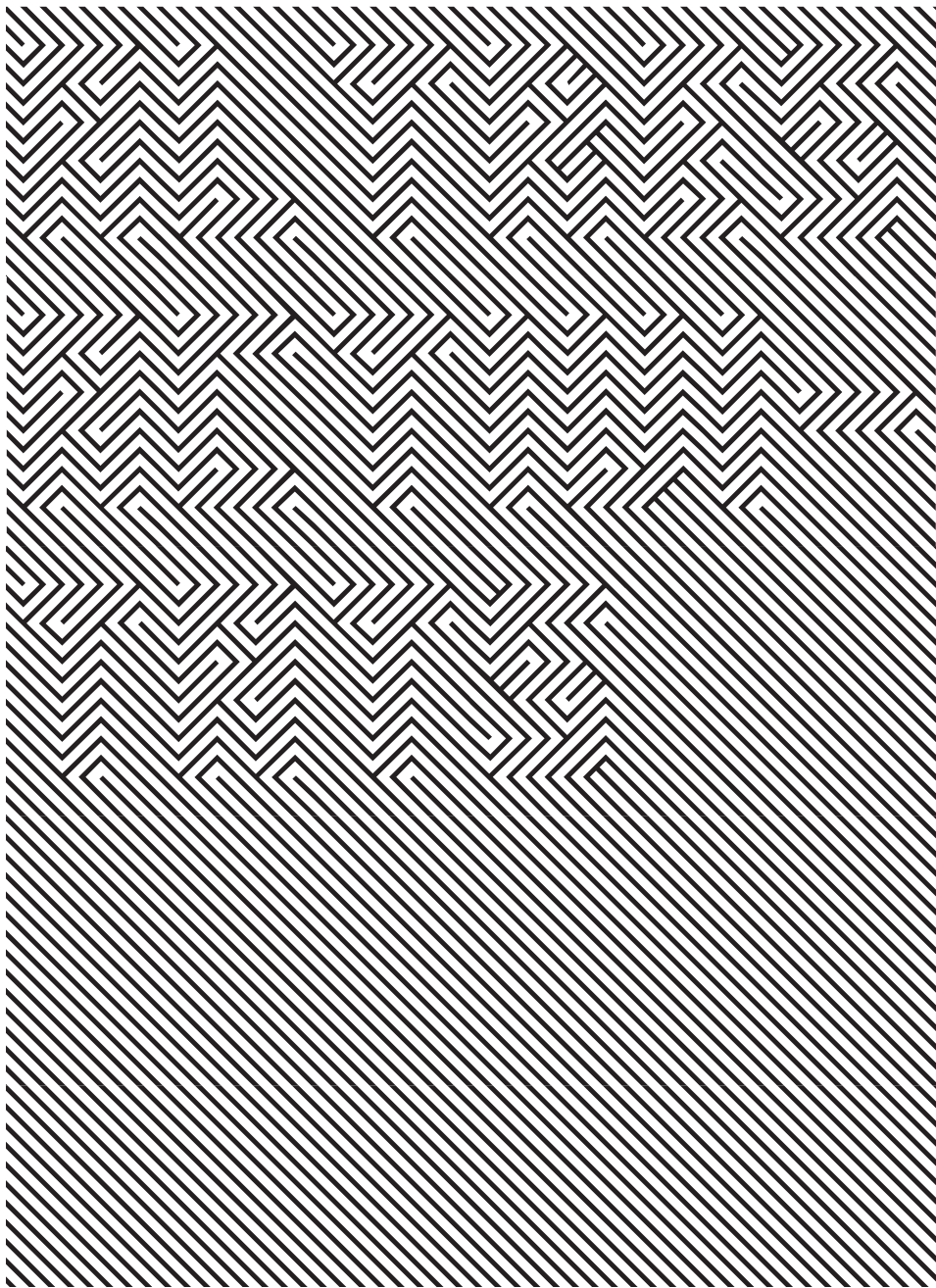
Sonia Gómez és ballarina, performer i coreògrafa. Des de l'any 2004 treballa en projectes que tenen com a eixos temàtics la construcció identitària, però també el descobriment de certes impostures socials a través de l'art i de les impostures de l'art a través del cos i la performance.

Pere Jou és músic i component de la banda Quart Primera. També ha participat com a intèrpret a *Tata Mala* d'Enric Montefusco, *En construcció II* d'Amalia Fernández, *Apel·lació a la pedra* de Sonia Gómez i *Dancing with Frogs* de Sol Picó.

DIRECCIÓ ESCÈNICA, PERFORMERS: DAVID CLIMENT, SONIA GÓMEZ, PERE JOU / **ESPAI SONOR:** PERE JOU & AURORA BAUZÀ / **ESPAI ESCÈNIC:** DAVID CLIMENT / **DISSENY VESTUARI:** SONIA GÓMEZ / **DISSENY IL·LUMINACIÓ:** CUBE.BZ / **PRODUCCIÓ:** EL CLIMA MOLA

Amb la coproducció de: Grec Festival / *Amb residència a:* L'animal a l'esquena, El Graner

3. ALTRES ACTIVITATS



BERENAR SISMÒGRAF

JUNYI SUN / KERNEL DANCE THEATRE AM I BRUCE LEE

[CATALUNYA]



Durant la jornada de presentació del Sismògraf 2019 (13 de febrer) es va poder veure una mostra d'aquest projecte amb estrena prevista pel 2020.

En aquest solo de dansa, Junyi Sun vol jugar amb l'humor per investigar i aprofundir en la seva identitat a partir de la relació amb aquesta figura tan popular. Les seves vides tenen punts de connexió i paral·lelismes. El cos i el moviment ens mostren allò que ens fa "més grans" però també la importància d'allò "més petit".

Junyi Sun va ser Premi Millor Ballarí (Premis de la Crítica 2017) amb *Dancing with Frogs*, de la companyia Sol Picó, i Premi Revelació amb *Kyla*, una peça dirigida per Adrian Devant (Premis de la Crítica 2014). El 2013 funda Kernel Dance Theatre, una companyia de dansa contemporània que neix de la unió d'un grup d'artistes procedents de diferents disciplines amb l'objectiu de desenvolupar un llenguatge propi, integrant la dansa contemporània, el teatre i les arts marcial. El darrer projecte d'aquesta companyia, *Give me protein*, es va estrenar al festival Sismògraf 2018.

XERRADA

DIJOUS 18 D'ABRIL, A LES 18.30 H / CAN TRINCHERIA

KIM JORDAN / TO TWERK IS NOT A CRIME

Moure el cul és un gest que ve d'abans que nasquessis tu, jo o qualsevol persona viva en aquest moment. La diàspora africana el va traslladar a Jamaica, Cuba, Colòmbia, la República Dominicana i als EUA, entre altres llocs, amb el comerç d'esclaus. El Booty Dance és una dansa que ha estat utilitzada per a les noces, per induir la fertilitat, per reforçar la musculatura pelviana després del part i sobretot per celebrar des d'un lloc de resistència.

To twerk is not a crime és una xerrada sobre els pioners de la cultura Bounce que van popularitzar el Twerk (la versió del Booty Dance dels EUA) i van utilitzar aquestes danses per empoderar membres de grups minoritaris (sovint de la col·lectivitat LGBTQI). Es tracta de treballar les zones on es desenvolupa la sexualitat de l'ésser humà, d'alliberar-les i les convertir-les en una zona normalitzada, un espai d'autoconeixement, diversió, diàleg i salut.

Aquesta és una activitat complementària als tallers de Twerk i Booty Dance que imparteixen Kim Jordan i Marta Munyoz.

Està adreçada a la gent que ha participat als tallers i al públic en general.

DISSABTE 27 D'ABRIL, DURANT TOT EL DIA
CENTRE DE LA CIUTAT

EL MIRALL

Et ve de gust ballar, moure't o assajar una coreografia al davant d'un mirall? El Sismògraf 2019 posa a la teva disposició un mirall gegant per si t'hi vols esplaïar! Enguany *El mirall* sortirà a rodar pel centre de la ciutat durant tot el dissabte 27 d'abril. A la tarda estarà dinamitzat pels joves de l'Ideal-OJG (Oficina Jove Garrotxa), amb el grup de dansa Blot City Girls que ens mostrarà algunes de les seves coreografies.



ONA EXPANSIVA

L'Ona Expansiva és un projecte de col·laboració entre el Sismògraf i el seu entorn més proper. Una iniciativa participativa que vol expandir la programació del festival a altres pobles de la comarca de la Garrotxa. Enguany s'ha ofert als pobles veïns la possibilitat de programar *La Bugada*, de Labuena Compañía. *La bugada* és el resultat d'un taller de creació col·lectiva impartit durant els mesos de març i abril a la Garrotxa. Una peça escènica que recrea metafòricament la trobada còmplice entre les dones que rentaven la roba als safarejos públics. Aquest espectacle es podrà veure a Les Planes d'Hostoles el 7 d'abril, la Vall d'en Bas el 13 d'abril i Olot el 27 d'abril.

Per altra banda, també s'ha programat *Brots*, un taller de dansa obert a tothom que es durà a terme tots els dimarts del 26 de març al 18 de juny al Centre Cívic de la Vall de Bianya. *Brots* és un projecte de dansa comunitària dirigit a tots els cossos, a tota condició física i a persones de totes les edats.

NOVAVEU

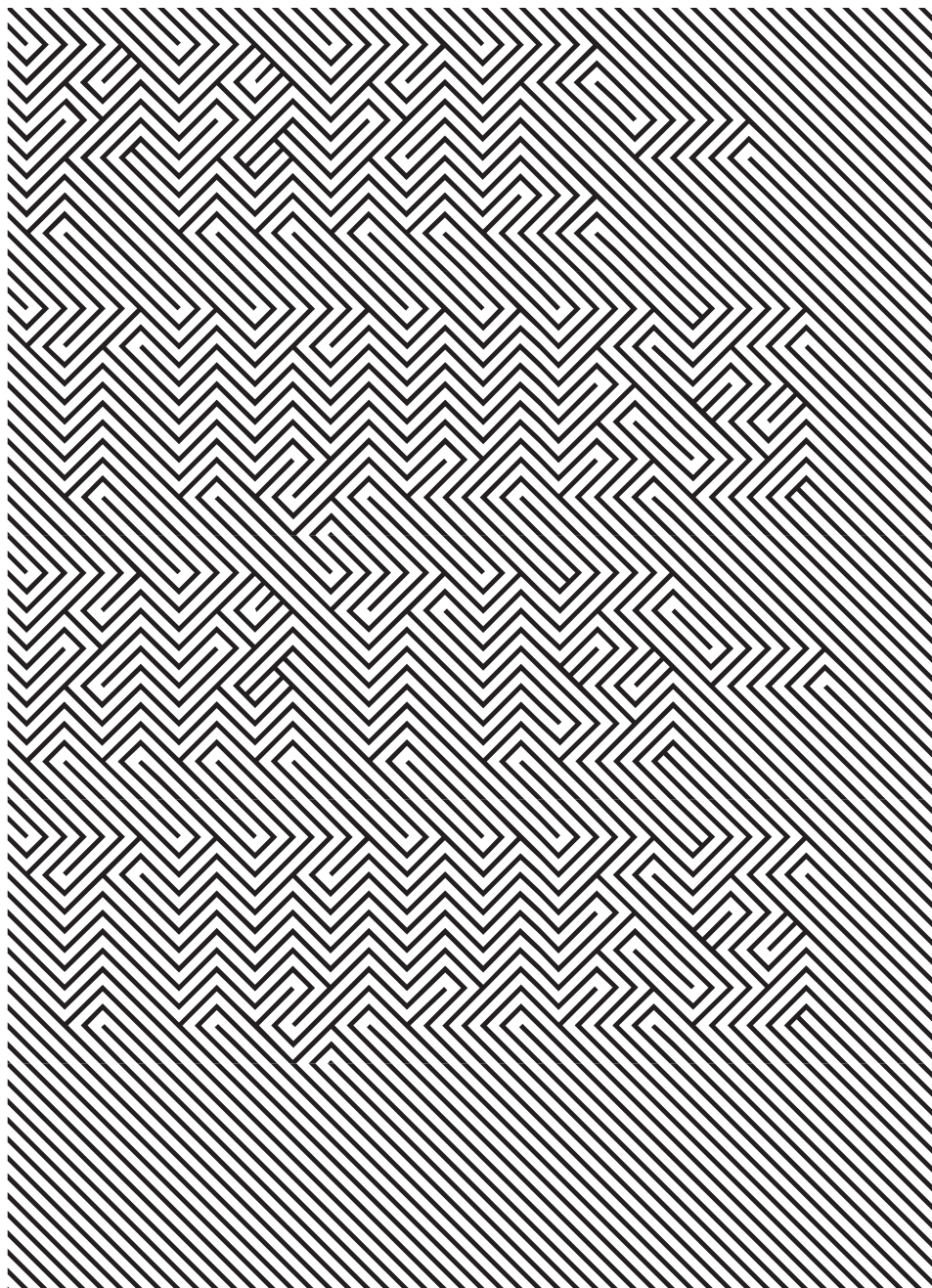
NOVAVEU és una comunitat de joves prescriptors (18 a 30 anys) impulsada per Recomana, una associació de crítics sense ànim de lucre que mira de donar valor al producte cultural a partir de la prescripció, ja sigui virtual (web i xarxes socials) o presencial (accions amb el públic). Aquesta plataforma de crítics s'ha fixat el repte d'incorporar públic jove a les platees convencionals i procuren donar eines a joves espectadors interessats en escriure, prescriure, compartir la seva afició, observar les arts escèniques des d'un mirada crítica. Els joves de NOVAVEU han preparat una trobada en el marc del Sismògraf 2019.

Si tens entre 18 i 30 anys i vols sumar-te a NOVAVEU deixa les teves dades (i els motius pels quals hi estàs interessat) a: **novaveutalta@recomana.cat**



FOTOGRAFIA: ©MARTÍ ALBESA

4. PRÀCTIQUES ARTÍSTIQUES



LA MALETA DEL DAN DAN DANSA

La Maleta del Mercat de les Flors ja és al Teatre Principal d'Olot! La maleta pedagògica del Dan Dan Dansa està a disposició de totes aquelles escoles que la vulguin utilitzar. Aquesta maleta conté materials i metodologies diverses per treballar el cos i el moviment a l'escola. És un recurs didàctic que té la voluntat de donar eines orientatives als educadors i educadores per tal d'apropar als alumnes al món de la dansa i familiaritzar-los amb alguns dels seus valors i conceptes principals. La maleta està disponible durant tot l'any i per a tots els centres educatius d'Olot i la comarca.x

TALLER DE BOSSES



Vols fer-te una bossa del Sismògraf? T'apuntes a reciclar les banderoles de les edicions anteriors del festival? Vine al taller de PIAPUNTCO que hem programat pel matí del 27 d'abril a la Plaça Rector Ferrer i t'enduràs la teva bossa del Sismògraf. És tan senzill com agafar una banderola, escollir una secció, retallar-la i fer-te una bossa a mida. Única, autèntica, original!

EL MILLOR PÚBLIC: "EL JOC DEL CADÀVER EXQUISIT"

Després de quatre edicions de Millor Públic (amb un total de 61 participants), aquest 2019 hem decidit convocar a totes aquelles persones que ens han anat acompanyant en aquest exercici de donar forma als interrogants que sorgeixen enfront d'una obra de dansa. Volem fer una edició especial, un seguiment del Sismògraf 2019 a través d'un joc d'escriptura conjunta.

La proposta es basa en la idea del cadàver exquisit, aquell joc que tan agradava als Surrealistes i que consistia en anar dibuixant –o escrivint– per fragments, i d'aquesta manera crear un cos col·lectiu i únic. Així doncs, volem crear un text "exquisit" sobre cadascuna de les obres del Sismògraf 2019, un text escrit conjuntament i que anirà creixent amb el pas dels dies.

En aquest text, exposat en algun espai d'Olot i llegible per a tothom, cadascun dels espectadors del Millor Públic hi aportarà la seva visió i creativitat. El Millor Públic 2019 acabarà amb una trobada per parlar i analitzar els textos el darrer dia del festival.

Aquest és un projecte creat i dirigit per Explica Dansa, amb la col·laboració de Bàrbara Raubert i Jordi Ribot.



BALLA'M UN LLIBRE

DIMARTS 23 D'ABRIL, A LES 9H I 11.30H / SALA EL TORÍN

PERE FAURA, CLÀUDIA SOLWAT I JAVIER VAQUERO



Balla'm un llibre és un taller que s'ha ofert a les escoles i que està pensat per aprendre a ballar amb llibres. Aquest any volem celebrar el Sant Jordi d'una manera diferent, lúdica i divertida. I hem decidit proposar aquesta activitat, una experiència del cos ballant i llegint alhora per despertar l'interès literari a partir de la dansa. *Balla'm un llibre* es planteja com un joc literari amb una sola norma: el ballarí convida a jugar amb el llibre i a endinsar-s'hi emprant el llenguatge de la dansa. Volem seduir i disparar la imaginació dels participants, i també mostrar eines pedagògiques al professorat per continuar aplicant aquestes propostes a l'aula. Us hi apunteu?

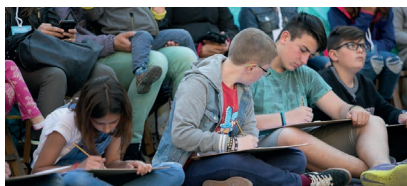
DURADA: 60'

STALKERS [DISPOSITIU PER A JOVES CURADOR-ES]

Stalkers [dispositiu per a joves curador-es] és una proposta el Festival SÀLMON< (que és qui coordina el projecte), el Sismògraf, la FiraTàrraga i el Festival TNT. Dotze joves d'entre 18 i 25 anys procedents sis municipis (Olot, Tàrraga, Terrassa, Alcover, El Prat de Llobregat i Sant Hipòlit de Voltregà) tindran l'oportunitat de viure aquests quatre festivals des d'un dispositiu pensat perquè puguin conèixer de primera mà la curadoria de les arts escèniques.

En tot moment gaudiran de l'acompanyament de creadors i creadores, gestors i gestores culturals i altres agents del sector que s'encarregaran de guiar-los en aquesta experiència i, posteriorment, en el disseny d'un projecte personal de curadoria en arts escèniques.

DIBUIXAR LA DANSA



Un grup d'alumnes de l'escola Municipal d'Expressió d'Olot (EME) sortiran al carrer durant els dies del festival amb la finalitat de dibuixar la dansa, de captar l'essència del moviment mitjançant el traç àgil i senzill per aconseguir esbossos carregats d'expressivitat. Els trobareu voltant per les places i els carrers.

FORMACIÓ D'EDUCA AMB L'ART D'APROPA CULTURA

Formació en arts escèniques adreçada a professionals de l'acció social i educativa. Una sessió pràctica per viure en primera persona el poder transformador de l'art. Dissenyada per a professionals que treballen en centres i entitats socials amb persones amb risc d'exclusió social o discapacitat.

Educa amb l'Art és un curs de formacions artístiques per afavorir la presència de la música, el teatre, la dansa i les arts visuals a la vida de les persones i els col·lectius. Aquesta iniciativa està organitzada per Apropa Cultura, el programa social dels equipaments culturals de Catalunya.

TALLERS DE DANSA

DISSABTE 6, 23, 30 DE MARÇ I 6 D'ABRIL / A LES PLANES D'HOSTOLES I LA VALL D'EN BAS

LA BUGADA / LABUENA COMPAÑÍA

Taller de dansa inspirat en tot allò que passava als safareigs públics quan les dones s'hi reunien per rentar la roba i parlar dels seus assumptes. Ballar al ritme del sabó, del fregall, del xipolleig de l'aigua. Els safareigs cobren vida de nou, s'impregnen del moviment i l'expressió d'un grup de dones que murmuren, freguen amb suavitat les peces íntimes, esquitxen, descarreguen la fúria contra una camisa bruta, airegen els draps bruts, netegen consciències.

Presentacions de l'espectacle resultant a Les Planes d'Hostoles (7 d'abril), La Vall d'en Bas (13 d'abril) i Olot (27 d'abril).

TWERK I BOOTY DANCE

Booty Dance és una dansa urbana amb orígens a l'Àfrica que més tard es va incorporar al moviment Bounce de Nova Orleans i es va anar estenent pels Estats Units. En aquest curs de Twerk i Booty Dance ens donarem permís per desbloquejar el cos de la pelvis cap avall, per explorar la gama de moviments *twerk* i gaudir el plaer de la nostra sensualitat.

Prepareu-vos per suar! I recordeu que és necessari portar genolleres.

DEL 15 AL 17 D'ABRIL, DE 18.30 H A 20 H / TEATRE PRINCIPAL D'OTLOT

VERSÍO PER A ADULTS / KIM JORDAN

El taller estarà dirigit per Kim Jordan, sociòloga, ballarina i coreògrafa. Original de Seattle, la seva curiositat innata l'ha portat a recórrer quatre continents a la recerca de noves expressions. Kim defensa que implicar-se en més formes d'exploració artística ens ajuda a entendre millor la nostra realitat.

DEL 15 AL 18 D'ABRIL

DE 13 A 15 ANYS: DE 10.30 H A 11.30 H / MÉS DE 16 ANYS: DE 12 H A 13 H / TEATRE PRINCIPAL D'OTLOT

VERSÍO PER A JOVES / MARTA MUNYOZ MASÓ

El taller estarà dirigit per Marta Munyoz, ballarina i professora de dansa del ventre i Booty Dance. Una apassionada de la tècnica de les danses que treballen la pelvis, els òrgans sexuals i el moviment energètic d'empoderament que aquestes modalitats ens ofereixen.

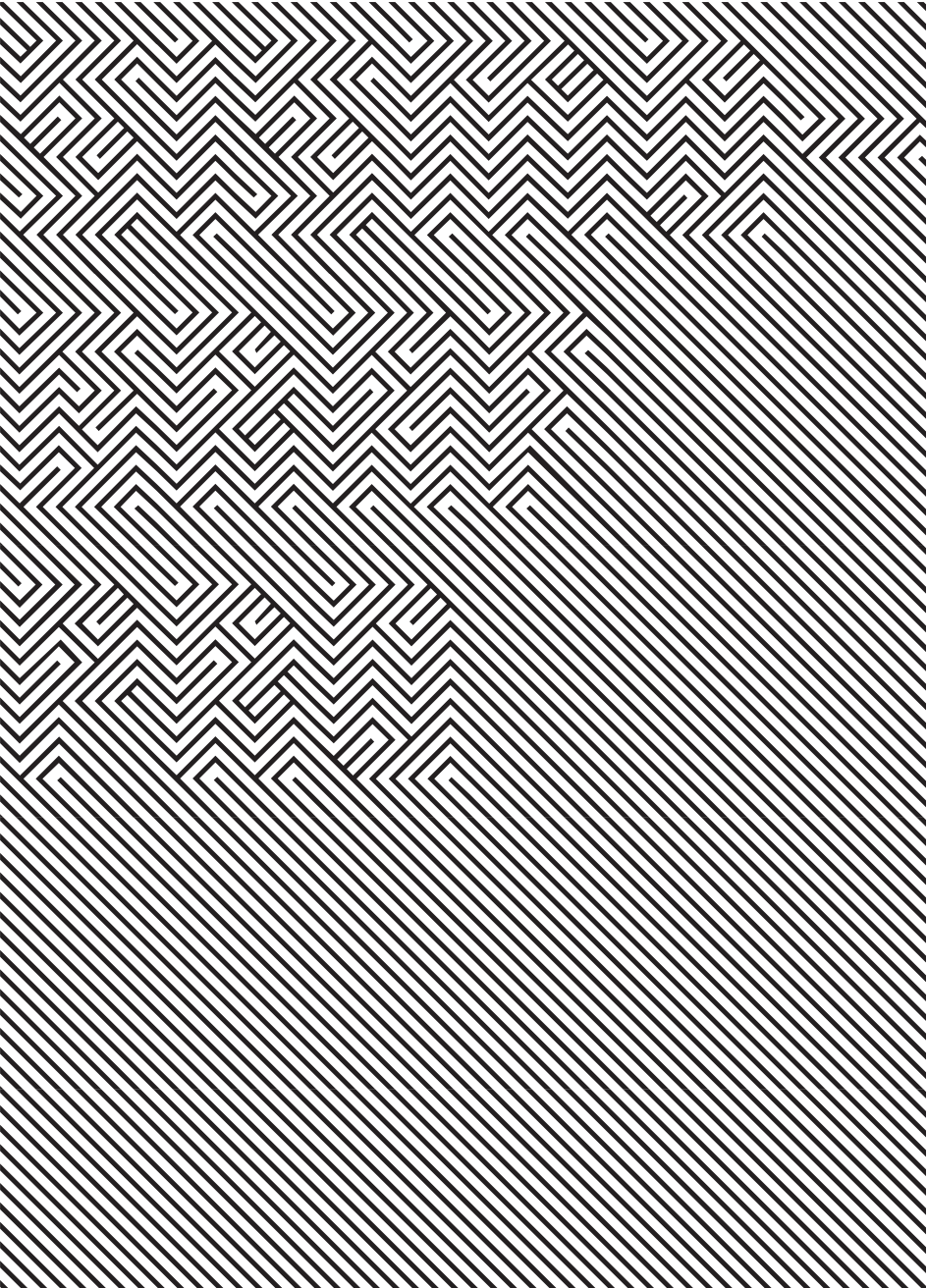
TOTS ELS DIMARTS DEL 26 DE MARÇ AL 18 DE JUNY, DE 18 H A 20 H / CENTRE CÍVIC DE LA VALL DE BIANYA

BROTS / ISIDRE REBENAQUE I PAU MARCOS

Un projecte de dansa comunitària dirigit a tots els cossos, a tota condició física, a persones de totes les edats. Una aventura que no requereix cap tipus de formació o experiència prèvia en dansa. Només cal la il·lusió de participar en un procés de creació artística comunitària. Dansa contemporània des de la improvisació, els sentits i la creativitat. Tots els cossos senten, tots els cossos dansen. Els cossos joves, els no tan joves, els més madurs i els menys madurs. Tots els cossos creen.

PRESENTACIÓ DE L'OBRA EN PÚBLIC EL 28 DE JUNY, DINS LA PROGRAMACIÓ D'Û DEL BAC, COM A ONA EXPANSIVA DEL SISMÒGRAF.

5. SISMÒGRAF PRO



SISMÒGRAF PRO

DIVENDRES 26 D'ABRIL DE 2019, DE 10.00 A 13.30H / LA CARBONERA

JORNADA PROFESSIONAL



FOTOGRAFIA: ©MARTÍ ALBESA

Des del nostre vessant com a mercat estratègic, seguim treballant per esdevenir un punt de trobada del sector de la dansa. Un any més reunirem a productors, gestors culturals, directors de festivals, programadors, artistes, distribuïdors, mànagers, curadors, crítics i altres professionals vinculats al món de la dansa. A banda dels espectacles i activitats que formaran part de la programació oficial, com cada any hem dissenyat un itinerari de propostes i activitats adreçades a professionals.

Aquest 2019 ens "volem posar en dansa". Volem veure quins han estat els escenaris que hem usat per ensenyar la dansa als professionals d'arreu i alhora volem imaginar nous escenaris que ens permetin reinventar la visibilització, la mobilitat i la presència de les creadores i creadors, de les ballarines i ballarins, de les coreògrafes i coreògrafs, i de tots els agents que participen del fet creatiu, tant si són mànagers com distribuïdors, curadors, pensadors, comissaris, programadors, crítics... És per això que hem dissenyat una Jornada Professional que vol acollir moltes veus i reflexionar sobre "quin és i com es pot articular l'art d'ensenyar l'art".

En una primera part donarem veu a la Plataforma a l'Espai de Música i Dansa i la FID. Ens acompanyaran Marisol López, actual directora de Cultura Digital del Departament de Cultura de la Generalitat de Catalunya i una de les promotores, des de l'estructura COPEC, de la Plataforma de la Dansa; Cristina Alonso, curadora del Festival Sàlmon i ex directora del Graner i coordinadora de la FID; i Raül Perales, productor i stage-manager i també coordinador de la FID. Dos propostes, dos models que ens han servit per "posar la dansa en dansa".

En una segona part donarem veu a diverses persones del sector (artistes, mànagers, distribuïdors, programador) per debatre i reflexionar sobre models i possibles escenaris per tal d'afavorir la visibilització i mobilitat de les creacions i dels creadors.

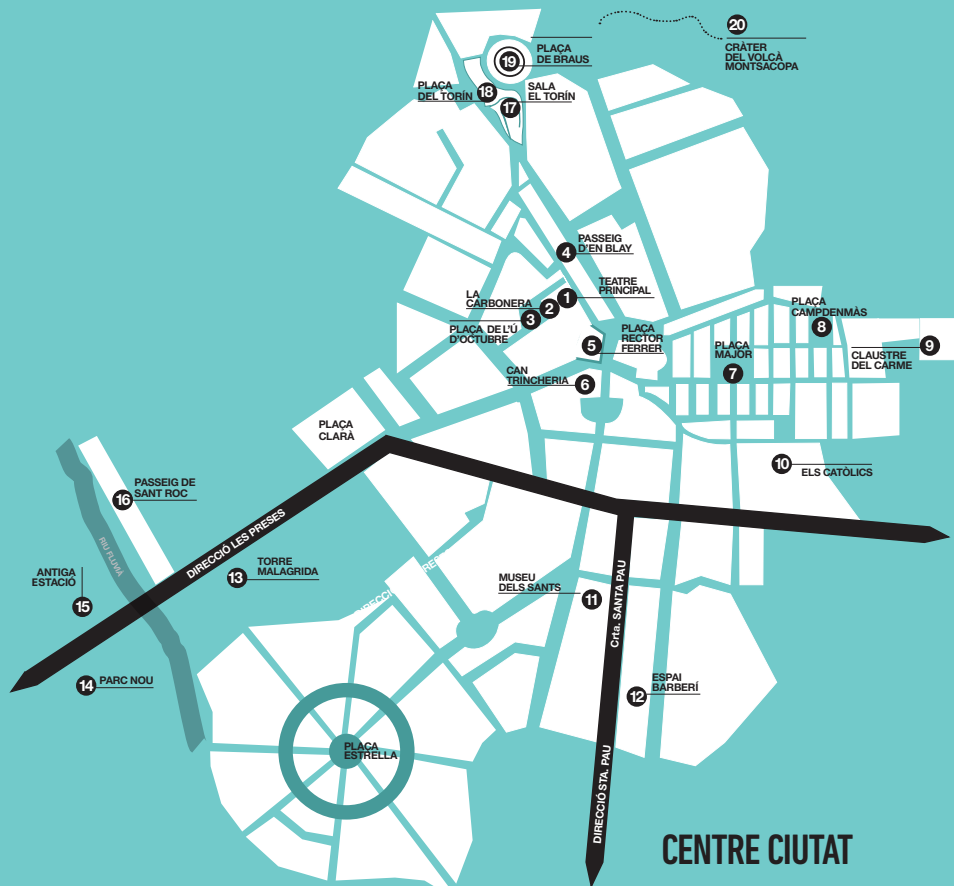
Per tal que la participació en aquesta taula de treball sigui el més extensa i oberta possible, es convida a la participació a través d'un qüestionari que es fa arribar a tots els inscrits al Festival i que haurà de conformar un document final.

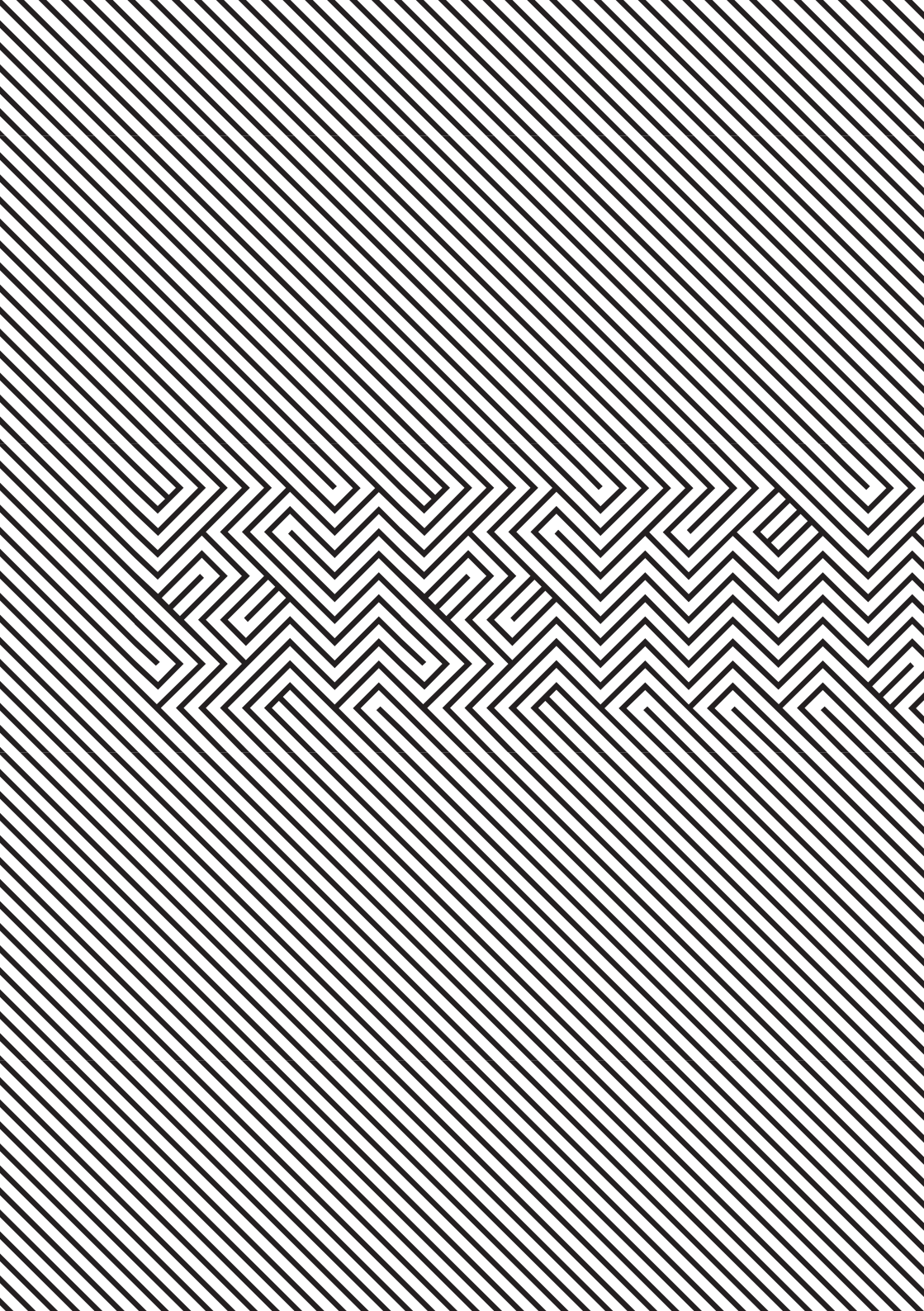
A més a més, la Jornada Professional comptarà amb una relatoria textual de Clàudia Brufau, una relatoria visual de Raquel Tomàs, una mirada externa a càrrec de Jordi Fondevila i una mirada física a càrrec de GRUA.

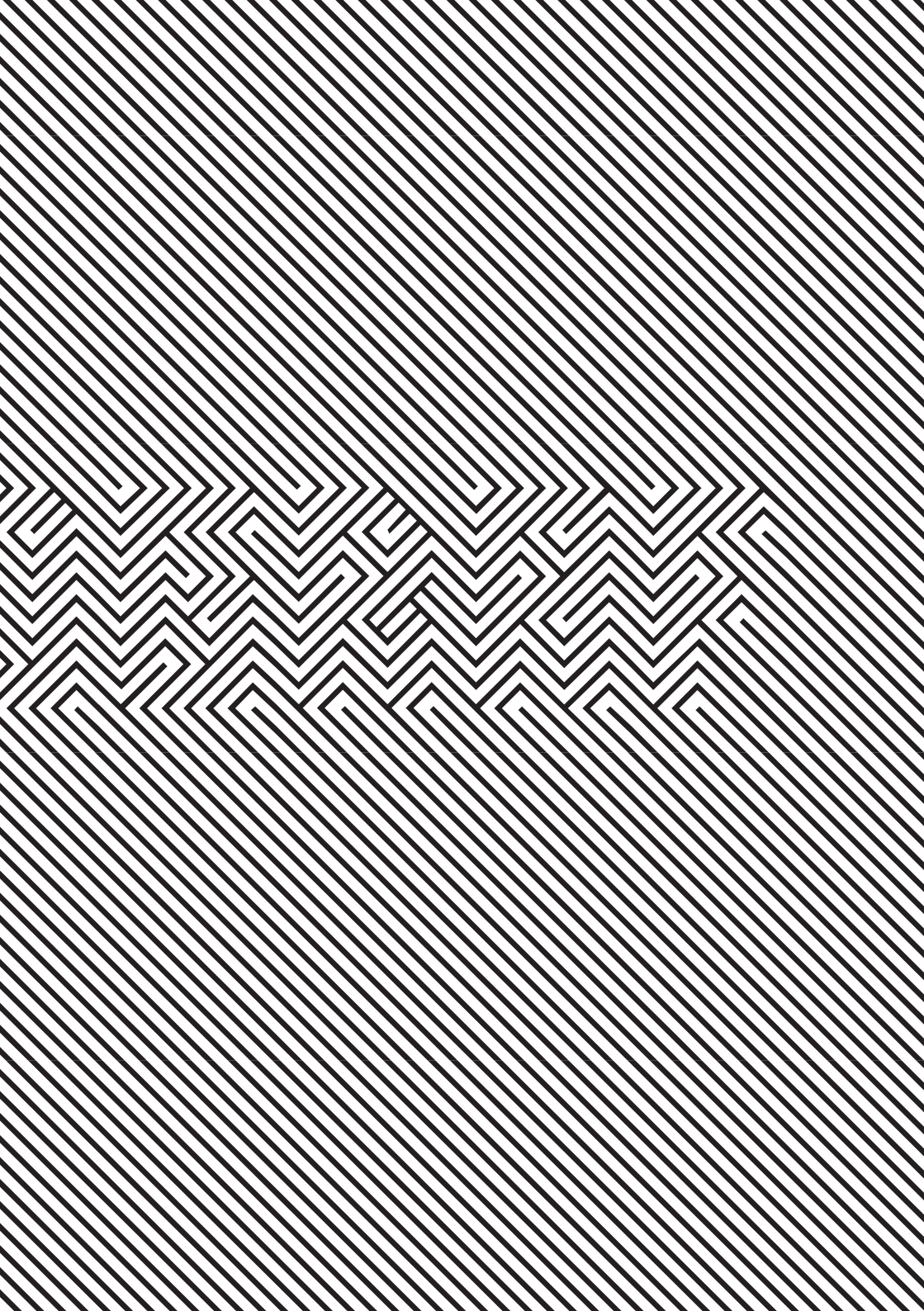
Com a culminació d'aquesta jornada es podrà veure una mostra d'Àer, de Laia Santanach. Aquest projecte va ser el guanyador de la tercera edició del Premi Delfí Colomé, atorgat a projectes de creació que parteixin de la dansa tradicional catalana, i la seva estrena està prevista pel festival Èsdansa 2019.

**PUJA,
AQUÍ
DALTE i
BALLA!**

ESCENARIS SISMÒGRAF







ENTRADES

VENDA D'ENTRADES

ENTRADES ANTICIPADES:

A LES TAQUILLES DEL TEATRE PRINCIPAL D'OLOT

DIMARTS, DE 10:00 H A 13:00 H

DIMECRES, DIJOUS I DIVENDRES, DE 16:30 H A 20:00 H

A CAN TRINCHERIA:

DE DILLUNS A DIVENDRES,

DE 10:00 H A 14:00 H I DE 17:00 H A 19:00 H

PER INTERNET:

www.sismografolot.cat

DURANT ELS DIES DEL FESTIVAL:

LES ENTRADES ES PODEN COMPRAR EL DIA DE L'ESPECTACLE, DES DE MITJA HORA ABANS, AL RECINTE ON TINGUI LLOC, SEMPRE QUE N'HI HAGI DE DISPONIBLES.

**RECOMANEM QUE COMPREU ANTICIPADAMENT LES ENTRADES ATÈS QUE HI HA ESPECTACLES AMB AFORAMENT MOLT LIMITAT.*

ABONAMENTS I DESCOMPTES

PREU: 45€

MENORS DE 25 ANYS: 30€

**VENDA A LES TAQUILLES DEL TEATRE PRINCIPAL D'OLOT I PER INTERNET.*

EN CAS DE PLUJA ELS ESPECTACLES DE CARRER S'ANUL·LEN, EXCEPTE L'ITINERARI DE DANSA AL PARC NOU, QUE ES FARÀ AL TEATRE PRINCIPAL D'OLOT, AMB AFORAMENT LIMITAT.

DURANT ELS DIES DEL FESTIVAL
A LA CARBONERA

SISMOBAR

L'HIPOCENTRE DEL SISMÒGRAF 2019

DIJOUS 25 D'ABRIL: DE 16:00H A 00:00H

DIVENDRES 26 D'ABRIL: DE 10:00H A 03:00H

DISSABTE 27 D'ABRIL: DE 10:00H A 03:00H AMB SORPRESA INCLOSA!

AMB EL **DJDMODA**
RESIDENT DE SISMÒGRAF!



L'EQUIP DE SISMÒGRAF

REGIDOR DE CULTURA I PRESIDENT DELEGAT DE L'INSTITUT DE CULTURA DE LA CIUTAT D'OLOT: PEP BERGA
DIRECTOR DE L'INSTITUT DE CULTURA DE LA CIUTAT D'OLOT: RICARD SARGATAL
DIRECCIÓ ARTÍSTICA: TENA BUSQUETS
DIRECCIÓ EXECUTIVA: SUSANNA ALSINA
DIRECCIÓ TÈCNICA: NINO COSTA
EDUCATIUS, PÚBLICS I COMPANYIES: ESTHER FORMENT
PRODUCCIÓ I ATENCIÓ A COMPANYIES: KENA RODRÍGUEZ KUHN
ATENCIÓ A PROFESSIONALS: ÈLIA TEIS
COORDINACIÓ ACTIVITATS PROFESSIONALS: MARGARIDA TROGUET
IMATGE I DIRECCIÓ GRÀFICA DEL FESTIVAL: MANEL QUINTANA
CONTINGUTS: ALBERT GRABULOSA
COMUNICACIÓ I XARXES SOCIALS: ANDREU OLIVERAS I ROSA REBUGENT
ADMINISTRACIÓ: MUNTSÀ BOHIGAS
TAQUILLA I ADMINISTRACIÓ: HELENA COMA
ESPAI PRO: INGRID RIERA, MERCÈ CASAS, MAIA KANAAN, MARIA SOLER I IRENE BARDERA
COORDINADORS D'ESPAIS: KETA CAPDEVILA, ANNA ROCA, MÒNICA PRAT, TXELL FARRÀS, LAURA BALDRICH,
MARTA AUMATELL, RAIMON ESPON I MERCÈ CASAS
PRODUCCIÓ MÒBIL: TOTI TORONELL
CAP ELÈCTRIC: CARLES MARTÍ (GOKU)
TÈCNICS DE SUPORT: SERGI (LEYENDA) COLOMER, XEVI PUJOL, SERGI TORNOS, DANI FORTIÀ I KIKO M. MASANA
TRAMOIES I PERSONAL D'ATENCIÓ AL PÚBLIC: ROCATOMBA
AUDIOVISUALS I ESPOT DEL FESTIVAL: ZEBBA PRODUCCIONS
FOTOGRAFIA: MARTÍ ALBESA
PREMSA: BOTH
BECARI: FLAVI ASPERÓ
METEORÒLEG: JORDI ZAPATA
EQUIPS TÈCNICS: CLIP I LA CARABA
SERVEIS DE NETEJA: HORTÈNSIA MAS (INGESAN-GRUP OHL)
BRIGADA MUNICIPAL D'OLOT
POLICIA MUNICIPAL D'OLOT
ÀREA D'URBANISME-VIA PÚBLICA DE L'AJUNTAMENT D'OLOT
L'IDEAL – ESPAI JOVE
ESCOLA MUNICIPAL D'EXPRESSIONI

I TOT L'EQUIP D'

Olot Cultura

HO ORGANITZEN:



Ajuntament d'Olot

Institut de Cultura
de la Ciutat d'Olot



Generalitat de Catalunya
Departament
de Cultura

AMB EL SUPORT DE:



Diputació
de Girona



Servei d'Ocupació
de Catalunya



Casa de Cultura
de la Diputació de Girona



Institut de Cultura
de Barcelona



AC/E



Institut Ramon Llull
Llengua i cultura catalanes

SISMÒGRAF FORMA PART DE:



ACTELOABIERTO



AMB LA COMPLICITAT DE:



Revista d'activitats culturals



Associació de Professionals d'Arts i Cultura



Institut de Cultura
de Barcelona



GRAFNER



Institut de Cultura
de Barcelona



EL GENERADOR

MITJANS COL·LABORADORS:

NÚVOL

La Comarca
d'Olot

Catorze4
cultura

OLOT TELEVISIÓ
LA TELEVISIÓ DE LA BARCELONA

retomana

LA CULTURA
NO VAL RES

Radio Olot
96.1 FM

3 CATALUNYA
RÀDIO

Naciódigital

SAVE THE DATES 2020
DEL 23 AL 26 D'ABRIL

www.sismografolot.cat

    @Sismograf0lot / #Sismògraf19